


CAPMag

364°
Avril 2026

 Le journal des Lusodépendants

 Cap-Magellan

 Cap Magellan

 cap_magellan

Retrouvez-nous sur
www.capmagellan.com

Le Festival du Cinéma Brésilien de retour à Paris

Au sommaire :

**Les 50 ans
de la première
constitution au Portugal**

**Camões invite
Cap Magellan au Festival
du Livre de Paris**



A FADIGA PODE MATAR

**Num abrir e fechar de olhos,
tudo pode mudar...**

Descanse de duas em duas horas.

**Esteja atento a sinais de cansaço,
como bocejos, pálpebras pesadas ou
dificuldade de concentração.**

**Se sentir cansaço, pare num lugar seguro
assim que possível.**

ANSR

AUTORIDADE NACIONAL
SEGURANÇA RODOVIÁRIA





06 Actualité
Portugal: le Gouvernement accélère sa réforme du logement face à la crise locative

08 Économie
Au Portugal, un contrat ferroviaire record pour le groupe Alstom

10 Dossier
Portugal, les 50 ans de la première constitution

14 Citoyenneté
Tout savoir sur les élections municipales pour les ressortissants européens



À l'heure où près de 49 millions d'électeurs ont été appelés aux urnes pour les municipales en France, une autre élection mérite une attention toute particulière : les premières élections libres de 1976 au Portugal. Ces premières élections après la fin de l'Estado

Novo ont marqué un tournant historique, permettant pour la première fois depuis des décennies aux citoyens de s'exprimer dans les urnes, retrouvant ainsi une liberté longtemps confisquée. Ce scrutin crucial a concrétisé les espoirs nés de la Révolution en garantissant durablement le pluralisme politique.

En parallèle de ces commémorations, un autre cinquantenaire est également à l'honneur cette année au Portugal : les 50 ans de la Constitution. Adoptée en 1976 dans le sillage de la Revolução dos Cravos, elle symbolise le retour aux libertés fondamentales et la pérennisation du régime démocratique après près d'un demi-siècle de dictature. Si ce texte a donc ouvert la voie aux élections libres, pluralistes et transparentes, redonnant au peuple portugais le pouvoir de décider de son avenir, il a aussi permis de garantir un certain nombre de droits et libertés comme la liberté d'expression, muselée pendant des années par la censure du lápis azul.

Cinquante ans plus tard, cet héritage démocratique continue de résonner bien au-delà des frontières du Portugal, vivant à travers des générations de citoyens qui ont fait notamment de la participation électorale un droit et un devoir civique essentiel. En France, cette histoire trouve un écho particulier avec la forte mobilisation des citoyens portugais inscrits sur les listes électorales. Leur engagement rappelle que le droit de vote n'est jamais acquis définitivement, mais qu'il est le fruit de conquêtes historiques qu'il faut faire vivre.

Ce droit de vote souligne que la démocratie dépasse les frontières nationales et se nourrit de l'implication de chacun, où qu'il se trouve. Voter aujourd'hui, c'est donc prolonger l'esprit de 1976, en permettant de faire vivre la liberté et de rappeler que les élections libres demeurent le socle indispensable de toute société démocratique.

Lurdes Abreu,
Présidente de Cap Magellan

Roteiro

15 Cinéma
28^e édition du Festival du Cinéma Brésilien de Paris

22 Sport
Vítor Matos: uma aposta acertada

16 Musique
Plongez dans la magie de la Roda Gira

23 Europe
La jeunesse, priorité européenne ?

18 Littérature
L'écrivain António Lobo Antunes s'est éteint

24 Gastronomie
As Margaridas: o doce icónico de Ponta Delgada

19 Exposition
Paris rend hommage à Sebastião Salgado

25 Vous & vos parents
Dia da Defesa Nacional: sessões em abril para os jovens

20 Association
Commémoration du 9 avril La Bataille de la Lys, 1918

26 TV / Radio / Web
Provence Latina News: nova janela latina no sul de França

27 Sport
Le Portugal et ces athlètes au jeux olympiques d'hiver 2026

34 Voyage
Viana do Castelo: le secret le mieux gardé du nord du Portugal

Mais encore :

04 Tribune : Jhon Dos Passos, um dos melhores escritores dos USA com carimbo português originário da Madeira **05 Lecteurs** : Réagissez ! **09 Baromètre** : Municipales 2026 : le poids des électeurs portugais **12 Événements** : Campagne de Sécurité Routière de Pâques 2026: Voyager en sécurité vers le Portugal **28 Langue Portugaise** : Concours scolaire : « *Le portugais, langue internationale de communication et de culture* » **29 Interview** : Tempestade 2.1, l'émission souffle sa 5e bougie ! **30 Movijovem** : Vila Nova de cerveira, arte e natureza **32 Sorties lusophones** : Festival Olá Paris !: le cinéma portugais en plan large **36 Stages et emplois** **38 C(l)ap de fin**

Les articles publiés dans le magazine CAPMag sont rédigés par des rédacteurs indépendants et n'engagent pas la responsabilité de l'association Cap Magellan. Leur contenu, sources et les opinions qu'ils reflètent doivent être considérées comme propres à leurs auteurs.

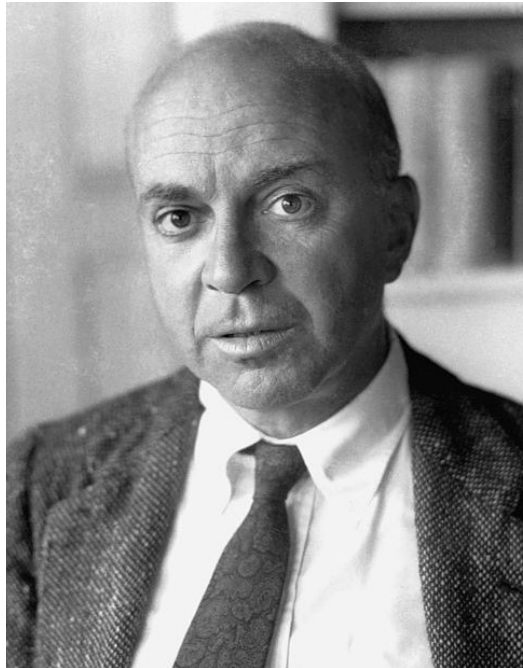


Jhon Dos Passos, um dos melhores escritores dos USA com carimbo português originário da Madeira

A história da emigração portuguesa deixou marcas profundas na cultura de vários países, refletidas no percurso de figuras de destaque internacional. Entre elas, John Dos Passos afirma-se como um exemplo notável, cuja obra espelha as transformações do século XX^e a riqueza da herança luso-descendente.

Nos Estados Unidos da América conta com uma das maiores diásporas portuguesas do mundo, uma marca profunda na história de muitos países, graças ao contributo dos seus emigrantes e luso-descendentes. Uma prova disso foi o Vinho da Madeira presente na independência dos Estados Unidos, mas a Madeira também tem um grande orgulho que deixou um legado na literatura americana, nesta oportunidade vamos a falar sobre John Dos Passos.

John Roderigo Dos Passos foi um escritor modernista, romancista e pintor luso-americano que nasceu em Chicago num 14 de janeiro de 1896, é descendente de imigrantes portugueses originários da Madeira, era fruto de uma relação ilegítima entre o seu pai, o advogado John Randolph Dos Passos, e Lucy Addison Sprigg.



político, terminando nos últimos anos num conservadorismo. Dos Passos trabalhou como correspondente durante a Segunda Guerra Mundial.

Escreveu na revista Life em 7 de janeiro de 1946 citando que "o estupro brutal e álcool é o salário de um soldado", sobre os estupros e atrocidades cometidos pelos aliados na Alemanha pós guerra - o exército de assassinos e estupradores". Morreu em 1970, aos 74 anos, estando enterrado no Yeocomico Episcopal Churchyard, Kinsale, Westmoreland County, Virginia.

Hoje em dia não Região Autónoma da Madeira, onde nasce seus origens português esta presente o Centro Cultural John dos Passos que é o principal equipamento cultural da Ponta do Sol, localizado na freguesia homónima, na Madeira. O seu nome é em homenagem

“Nota-se neste autor uma evolução temática e filosófica, que começa por ser de carácter social, cheia de esperança, e passa por um ceticismo político, terminando [...] num conservadorismo

Estudou na Choate School (atualmente Choate Rosemary Hall) em Wallingford, Connecticut em 1907, tendo viajado posteriormente com um professor particular numa viagem de 6 meses pela França, Inglaterra, Itália, Grécia e Oriente Médio para estudar arte clássica, arquitetura e literatura.

Licenciou-se em Harvard em 1916, partindo depois para Espanha para estudar arte e arquitetura. Em 1917 voluntariou-se para se juntar às tropas norte-americanas durante a Primeira Guerra Mundial, ao lado dos amigos E. E. Cummings e Robert Hillyer, como condutor de ambulâncias. Regressando aos Estados Unidos, publicou a sua primeira obra, One Man's Initiation, em 1919. Com Manhattan Transfer (1925), romance que retrata em episódios a vida na cidade de Nova Iorque, obteve o reconhecimento da crítica. Publicou ainda a trilogia U.S.A., incluindo The 42nd Parallel (1930), 1919 (1932) e The Big Money (1936).

John Dos Passos e Hemingway tornaram-se amigos em Paris em 1923 (tendo-se conhecido brevemente quando conduziram ambulâncias em Itália em junho de 1918. Tinham muitos amigos em comum, tendo Dos Passos casado com uma paixão de escola secundária de Hemingway, Katherine "Katy" Smith. Em maio de 1937, em Espanha, zangaram-se devido a desentendimentos políticos: Hemingway era um apoiante da causa antifascista espanhola, enquanto Dos Passos tinha-se tornado desconfiado do comunismo e com a esquerda em geral.

No domínio da poesia, publicou, entre outras obras, A Pushcard at The Curb (1922). Também cultivou a narrativa de viagens, como, por exemplo, em Orient Express (1927). Nota-se neste autor uma evolução temática e filosófica, que começa por ser de carácter social, cheia de esperança, e passa por um ceticismo

não soamente da Madeira, também é da toda a emigração. Foi oficialmente inaugurado no dia 20 de setembro de 2004.

Da mesma forma, nos Estados Unidos da América, têm mantido o seu legado através do Prémio John Dos Passos é atribuído anualmente ao melhor, ainda pouco reconhecido, escritor norte-americano a meio da sua carreira.

O Prémio foi fundado pela Universidade Longwood, em 1980, e destina-se a homenagear John Dos Passos, reconhecendo outros escritores em seu nome. Este prémio é administrado por uma comissão do Departamento de Inglês e Línguas Modernas. Os vencedores do prémio recebem US\$ 2.000 e uma medalha de bronze com o seu nome gravado.

Marcos Ramos Jardim
Foto : CC BY-SA 3.0 - Wikimedia



Bom dia Equipa Cap Magellan,

O ano passado tomei conhecimento do Encontro Europeu de Jovens Lusos um pouco tarde e não consegui formalizar a minha inscrição a tempo... Estão a prever organizar uma nova edição este ano? Quando seriam as inscrições? Não quero perder!

Obrigado!



Olá! Os Encontros Europeus de Jovens Lusos (EEJL) estão de volta e prometem reunir jovens lusodescendentes e lusófonos vindos de vários países da Europa. A iniciativa é organizada pela Cap Magellan e pretende criar um espaço de encontro, debate e troca de experiências entre jovens ligados à cultura e à língua portuguesa. A próxima edição do encontro terá lugar na Covilhã, Portugal, entre os dias 1 e 8 de agosto. Durante uma semana, os participantes vão participar em workshops, debates, atividades culturais e momentos de partilha, num ambiente pensado para incentivar o diálogo, a aprendizagem e o envolvimento cívico.

O encontro dirige-se a jovens entre os 18 e os 35 anos, portugueses, lusodescendentes ou lusófonos residentes em diferentes países europeus. Para participar, é necessário ter um nível mínimo de português equivalente a B2 e demonstrar motivação para participar nas atividades e partilhar a experiência posteriormente nas suas comunidades.

As candidaturas são feitas através de um formulário online disponibilizado no nosso site www.capmagellan.com. Os participantes selecionados beneficiam de alojamento e alimentação durante o encontro, e as despesas de transporte podem ser reembolsadas até determinados limites, dependendo do país de origem.

Para mais informações: info@capmagellan.org e www.capmagellan.com

Si vous aussi souhaitez réagir, donner votre avis, pousser un coup de gueule, passer une annonce, nous envoyer des photos : info@capmagellan.org ou bien à l'adresse postale : Cap Magellan - 1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif

FORMATION INFORMATIQUE

L'association Cap Magellan propose des formations informatiques sous forme de modules. Il existe 2 modules principaux :

1 - Utilisateurs en initialisation : Pack Office (Word, Excel, PowerPoint), browsers Internet, traitement d'images de base.

2 - Utilisateurs confirmés : initiation à la conception de pages Internet (WordPress), initiation à l'utilisation d'un Macintosh et InDesign, utilisation des réseaux sociaux à des fins professionnelles (LinkedIn et Facebook), utilisation des plateformes collaboratives de travail (Zoom et Teams). Ces formations se déroulent le samedi ou en semaine, en fonction du nombre d'inscrits, en présentiel ou par visioconférence. Elles sont gratuites.

Pour s'inscrire, il suffit de contacter l'association Cap Magellan par téléphone au 01 79 35 11 00.



TOUT SAVOIR SUR LE VOTE DES PORTUGAIS



- En tant que ressortissants européens, les Portugais de France peuvent voter pour les élections municipales françaises.
- En tant que Portugais, ils peuvent aussi voter pour les élections présidentielles et législatives portugaises.
- Concernant les élections européennes, un Portugais résidant en France devra choisir entre voter pour les listes françaises ou voter pour les listes portugaises. Les lusodescendants ayant la nationalité française peuvent eux voter pour les présidentielles françaises.

INDÉPENDAMMENT DE VOTRE SITUATION, L'EXERCICE DU VOTE EST UN ACTE CITOYEN

- Si le recensement est maintenant automatique pour les Portugais résidant à l'étranger, il ne l'est pas pour les listes électorales françaises. Renseignez-vous auprès de votre Mairie. Vous pouvez aussi être candidat à un acte électoral.

QUEM VOTA, CONTA!





Portugal : le Gouvernement accélère sa réforme du logement face à la crise locative

Face à une crise du logement qui s'aggrave, le Portugal tente d'agir rapidement pour inverser la tendance. Entre réformes fiscales et relance de la construction, le gouvernement multiplie les mesures pour répondre à une urgence nationale.

Le Portugal tente de reprendre la main sur une crise du logement devenue l'un des enjeux économiques et sociaux majeurs du pays. Confronté à une pénurie persistante de logements et à une hausse rapide des loyers, le Gouvernement a lancé une série de réformes destinées à relancer le marché locatif et à stimuler la construction de nouveaux logements.

Depuis 2024, l'exécutif dirigé par le Premier ministre Luís Montenegro déploie progressivement un ensemble de mesures visant à rétablir la confiance entre propriétaires et locataires et à remettre sur le marché une partie des logements aujourd'hui vacants. L'objectif est clair : augmenter rapidement l'offre locative afin de freiner la flambée des prix et faciliter l'accès au logement pour les classes moyennes et les jeunes ménages.

Parmi les mesures phares figurent une baisse significative de l'impôt sur les revenus locatifs pour les propriétaires acceptant de louer à des loyers dits « modérés ». Dans ce cadre, le taux d'imposition pourrait passer de 25 % à environ 10 %, afin de rendre la location longue durée plus attractive. Les locataires bénéficieront également de déductions fiscales accrues sur leurs dépenses de logement, dans un contexte où les loyers ont fortement augmenté ces dernières années.

Le Gouvernement cherche aussi à mobiliser un parc immobilier largement sous-utilisé. De nombreux logements restent aujourd'hui inoccupés, alors même que la demande est particulièrement forte dans les grandes villes comme Lisbonne ou Porto. En encourageant la remise sur le marché de ces biens,



annuelles pour résorber le déficit accumulé au cours de la dernière décennie.

Selon les professionnels du secteur, le pays ferait face à un manque d'environ 300 000 logements, conséquence de plusieurs années de construction insuffisante et d'une forte pression démographique et touristique dans certaines régions. Cette situation a contribué à faire grimper les prix de l'immobilier et les loyers à des niveaux historiques.

“ Le pays ferait face à un manque d'environ 300 000 logements [...] cette situation a contribué à faire grimper les prix de l'immobilier et les loyers à des niveaux historiques ”

Le Parlement portugais a récemment franchi une étape importante en validant plusieurs propositions du Gouvernement portant notamment sur des incitations fiscales et des simplifications administratives.

Ces dispositions visent à encourager les propriétaires à louer leurs biens à des prix modérés et à attirer davantage d'investissements dans le secteur immobilier résidentiel.

l'exécutif espère augmenter rapidement l'offre locative sans dépendre uniquement de la construction de nouveaux logements.

Mais la crise du logement au Portugal est avant tout structurelle. Les experts estiment que le pays ne construit pas suffisamment pour répondre à la demande. Chaque année, environ 20 000 nouveaux logements sont achevés, alors que les besoins réels pourraient atteindre près de 70 000 unités

Pour répondre à ce défi, les réformes prévoient également d'accélérer les procédures d'urbanisme et de simplifier les autorisations de construction. L'objectif est de réduire les délais administratifs qui freinent souvent le lancement de nouveaux projets immobiliers.

Marie Sobral

Sources : The Portugal News, Idealista
Image : Emi Schoemi

Brève

FARO SACRÉE VILLE LA PLUS RELAXANTE D'EUROPE

Une ville portugaise vient d'obtenir un titre inattendu : celui de ville la plus relaxante d'Europe. Selon LoveHolidays, Faro, capitale de l'Algarve, se hisse à la première place grâce à son environnement naturel, son climat et son rythme de vie apaisé. Située dans le sud du Portugal, Faro séduit par son équilibre entre ville et nature. Le centre historique

se caractérise par des ruelles pavées, de petites places et une atmosphère tranquille propice à la détente.

Le climat joue aussi un rôle clé : Faro profite d'environ neuf heures d'ensoleillement par jour en moyenne, tandis qu'une grande partie du territoire environnant est constituée d'espaces verts. Avec ses

plages accessibles, son air pur et une vie nocturne plus calme que dans d'autres stations balnéaires de l'Algarve, la ville apparaît comme une destination idéale pour les voyageurs en quête de tranquillité.

Ce classement confirme l'attrait croissant du Portugal pour un tourisme axé sur la qualité de vie et la nature.

Marie Sobral

TABANKA DJAZ

Soulbeats
music

Forward
~ Ever.

LE TRIANON

02.05.26 + PARIS



JANGADA PRÉSENTE

28^E

FESTIVAL

DU

CINÉMA

BRÉSILIEN

DE

PARIS

Hommage à
Tais Araujo et
Lázaro Ramos

INFORMATION



CINÉMA L'ARLEQUIN
7 AU 14 AVRIL 2026





Au Portugal, un contrat ferroviaire record pour le groupe Alstom

Le groupe français Alstom vient de remporter un contrat d'envergure au Portugal, marquant une étape clé pour le secteur ferroviaire. Avec 153 trains commandés par Comboios de Portugal, le pays amorce une vaste modernisation de son réseau.

Le groupe Alstom vient de décrocher la plus importante commande ferroviaire de l'histoire du Portugal. L'entreprise doit fournir pas moins de 153 trains Adessia Stream à la compagnie nationale, Comboios de Portugal (CP), dans le cadre d'un contrat estimé à 1,03 milliard d'euros. La livraison compte 36 rames de plus que ne le prévoyait un accord initial de novembre 2023. 98 de ces trains doivent être affectés au renforcement des liaisons de banlieue dans les régions de Lisbonne, Porto et Cascais, les 55 restants devant améliorer les services de desserte régionale, opérés pour le moment avec un matériel roulant ancien. Les premières mises en service sont programmées pour 2029 et un calendrier accéléré prévoit l'achèvement du programme en 2031.

Cet achat s'insère dans un plan d'investissement dans le ferroviaire du gouvernement portugais, d'une valeur globale de 1,8 milliard d'euros. Outre les rames procurées auprès d'Alstom, 22 automotrices régionales doivent être achetées au constructeur suisse Stadler Rail. L'acquisition de 20 trains à grande vitesse serait également à l'ordre du jour.

elle. Cette implantation doit permettre la réalisation d'une partie de la production au Portugal.

L'accord passé avec Alstom vise à satisfaire les objectifs de Comboios de Portugal et du gouvernement portugais. Le parc ferroviaire vieillissant doit être remplacé et modernisé. De même, la fiabilité et l'accessibilité du service aux usagers doivent être améliorées.

Le nouveau matériel est conçu spécifiquement pour s'adapter au marché portugais, être plus durable et renforcer l'attractivité du rail, comme substitut à la voiture individuelle.

L'opération d'acquisition doit ainsi participer à une dynamique de réduction de la pollution liée aux transports. La quantité de rames commandée devra donc répon-



d'euros en 2026, après un premier conclu au Canada pour le métro de Toronto. Selon sa direction, le groupe s'achemine vers une année record en termes de prises de

« Cet investissement intervient dans un contexte économique favorable au Portugal et constitue un levier pour soutenir la mobilité interne et l'attractivité industrielle du pays

La commande opérée auprès d'Alstom se couple à l'engagement du groupe d'ouvrir une usine de fabrication de trains à Matosinhos, dans la région de Porto. Le site, conçu pour mesurer 20 000 mètres carrés et abriter des technologies de production modernes, doit être construit en partenariat avec l'entreprise portugaise de travaux publics DST. Il devrait permettre la structuration d'une filière ferroviaire locale, avec une capacité de production d'environ 100 trains par an et la création de 300 emplois directs, notamment dans les domaines de l'ingénierie et de la maintenance industri-

dre à la hausse du nombre de passagers déjà observée et à celle escomptée. Cet investissement intervient dans un contexte économique favorable au Portugal et constitue un levier pour soutenir la mobilité interne et l'attractivité industrielle du pays.

Alstom, présent au Portugal depuis près de 30 ans, équipe le pays avec ses technologies, présentes au sein des trains, du réseau ferroviaire et même du système de signalisation et des rames du métro de Porto. Ce contrat est le second de la multinationale française à dépasser le milliard

commandes. Qui plus est, dans un contexte de forte concurrence internationale dans le secteur ferroviaire, cette acquisition de la part du Portugal représente pour le numéro 2 mondial du rail une opportunité stratégique de consolidation de sa présence sur la péninsule ibérique.

Lucas Renouard-Vallet
Photo : By Porelingo - Wikimedia
Sources : www.portugal.fr ;
www.usinenouvelle.com ;
investir.lesechos.fr ;
www.alstom.com



Brasil, 300.000 touristes internationaux no Carnaval

Em 2026, o Brasil recebeu 300.000 turistas internacionais no período do Carnaval, o que representa um aumento de 17% em relação a 2025. Os viajantes estrangeiros geraram quase 186 milhões de dólares (mais de 160 milhões de euros). Segundo Marcelo Freixo, o Presidente da Embratur, estes números confirmam o fortalecimento da imagem do país no exterior, o que é resultado da eficácia das políticas de promoção da marca Brasil: "Estamos colhendo os frutos de uma política ativa de promoção internacional. O carnaval é a nossa maior vitrine cultural e hoje ele se consolida também como um motor estratégico de geração de receitas, empregos e desenvolvimento. O mundo voltou a escolher o Brasil".

Não surpreendentemente, o principal destino é o Rio de Janeiro com 36% dos visitantes. Na comparação com 2025 (que bateu já um recorde histórico), as chegadas internacionais na Cidade Maravilhosa cresceram de



9% durante o Carnaval. Além do Rio, outras cidades também registraram fluxo expressivo de turistas estrangeiros no mesmo período, nomeadamente São Paulo (23,5%) e Bahia (7,5%). Por sua vez, Pernambuco e Minas Gerais contabilizaram respectivamente 4,9% e 1,5% das chegadas de turistas estrangeiros, enquanto 26,6% escolheram outras regiões do país.

Céline Crespy

Foto : Santa Teresa, Rio de Janeiro © Josselin Théry
Fonte : Embratur (Agência Brasileira de Promoção Internacional do Turismo) : www.embratur.com.br

BARÓMETRO

MUNICIPALES 2026: LE POIDS DES ÉLECTEURS PORTUGAIS

Près de 48,7 millions d'électeurs ont été appelés aux urnes pour les municipales de 2026, dont une part de citoyens européens vivant en France et inscrits sur les listes complémentaires. Ils étaient 358 428 à pouvoir participer au scrutin et, parmi eux, le poids des Portugais est particulièrement marquant : avec 115 131 électeurs, ils constituent de loin la communauté la plus représentée, comptant à elle seule près d'un tiers de ces votants européens.

Leur présence est deux fois supérieure à celle des Italiens, pourtant seconds avec 56 859 inscrits. Les Belges complètent le podium avec 54 823 électeurs, tandis que les Allemands et les Espagnols suivent de près. Ce poids des électeurs portugais souligne l'influence notable de la communauté dans la vie démocratique en France, ici dans le cadre des municipales, mais ce poids n'est pas à sous-estimer de manière plus générale.



ÉdS CŒUR DE SCENE PRODUCTIONS présente

avec le soutien de Caixa Geral de Depósitos

JOSÉ

CRUZ

One Man Show

Tournée 2026

L'OLYMPIA

08/05/27 PARIS (75) - L'Olympia

24/01/26 SAINT-AVOLD (57)

25/01/26 MUTZIG (67)

06/02/26 PARIS (75) - Bobino

07/02/26 ÉPINAL (88)

13/02/26 NOZAY (91)

14/02/26 BIZANOS (64)

28/02/26 CLERMONT-FERRAND (63)

01/03/26 CLERMONT-FERRAND (63)

06/03/26 SEYSSINS (38)

12/03/26 OISSEL-SUR-SEINE (76)

13/03/26 CHAUNY (02)

14/03/26 ORCHIES (59)

20/03/26 BEAUMONT-SUR-OISE (95)

29/03/26 SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE (64)

03/04/26 LIMOGES (87)

10/04/26 SAINT-ORENS-DE-GAMEVILLE (31)

11/04/26 BESANÇON (25)

PORTUGAL,
VOYAGE
AU CENTRE
DU MONDE

17/04/26 LIÈGE Trocadéro
18/04/26 MONS Théâtre Royal
24/04/26 SAINT-JEAN-LE-BLANC (45)
25/04/26 CHÂTEAUROUX (36)
29/04/26 ORVAULT (44)
03/05/26 BALLANCOURT-SUR-ESSONNE (91)
22/05/26 AUBIÈRE (63)
23/05/26 LA FOUILLOUSE (42)
30/05/26 CABIÈRES (13)
31/05/26 LYON (69) - Bourse du Travail
25/09/26 CERIZAY (79)
02/10/26 LONS-LE-SAUNIER (39)
18/10/26 PEYRESTORTES (66)
06/11/26 COMPIÈGNE (60)
07/11/26 LOUVAIN-LA-NEUVE
13/11/26 DIEPPE (76) - Casino
14/11/26 CAEN (14)
15/11/26 BONCHAMP-LES-LAVAL (53)
20/11/26 PORT-SUR-SAÔNE (70)
21/11/26 BELFORT (90) - Maison du peuple
22/11/26 MONDORF Casino 2000





Portugal, les 50 ans de la première constitution

2 avril 1976, 250 élus adoptaient la première Constitution démocratique portugaise. Un acte fondateur qui concluait deux années de révolution et scellait pour toujours le destin d'un peuple.



© Ginies/Sipa



Il est 3h du matin, le 25 avril 1974. À Lisbonne, la radio diffuse une chanson interdite : Grândola, Vila Morena, du chanteur engagé Zeca Afonso. Pour les rares noctambules, ce n'est qu'une mélodie populaire. Pour une centaine de jeunes capitaines de l'armée portugaise dissimulés dans leurs casernes, c'est le signal, le signal d'une révolution.

En quelques heures, sans presque un coup de feu, la plus ancienne dictature d'Europe occidentale s'effondre. Quarante-huit ans

struit méthodiquement son Estado Novo, un régime corporatiste, nationaliste, profondément catholique. Pas de partis politiques, pas de syndicats libres, pas de presse indépendante. La PIDE, la police secrète, surveillance, dénonce, torture. Des milliers de Portugais passent des années derrière les barreaux pour un mot de travers, un tract, une réunion clandestine.

Le Portugal de Salazar est aussi l'un des pays les plus pauvres d'Europe occidentale, enlisé dans des guerres coloniales

soldats casqués, grimpent sur les tanks, envahissent les prisons pour libérer les détenus politiques. La censure est levée. Les journaux paraissent pour la première fois sans les blancs laissés par les ciseaux du censeur. Le 1^{er} mai 1974, 500 000 personnes défilent à Lisbonne, dans un pays de neuf millions d'habitants à l'époque.

LE TEMPS TOURMENTÉ DE LA LIBERTÉ

La révolution gagnée, il fallait construire la démocratie et, cela, c'est bien plus difficile. Les dix-huit mois qui suivent le

En quelques heures [...] Quarante-huit ans d'Estado Novo (le régime autoritaire de Salazar, perpétué par Marcelo Caetano) s'évaporent comme une mauvaise nuit

d'Estado Novo (le régime autoritaire de Salazar, perpétué par Marcelo Caetano) s'évaporent comme une mauvaise nuit. Le peuple de Lisbonne, incrédule et euphorique, se déverse dans les rues. Une vendeuse de fleurs, Celeste Caeiro, distribue aux soldats ses œillets rouges. Les militaires glissent les fleurs dans le canon de leurs fusils. Le symbole est né : ce sera, pour toujours, la Révolution des Œillets.

48 ANS SANS RESPIRER

Évidemment, pour mesurer l'ampleur du miracle, il faut se souvenir de ce qu'était le Portugal avant. António de Oliveira Salazar, professeur d'économie austère et rigide, prend le pouvoir en 1932 et con-

épuisantes en Angola, au Mozambique et en Guinée-Bissau. C'est d'ailleurs dans ces tranchées africaines que germe la révolte des officiers. Ces jeunes capitaines, envoyés combattre pour un empire qui refuse de mourir, rentrent transformés. Ils ont vu mourir leurs camarades pour rien. Ils décident d'en finir...

Alors, le Mouvement des Forces Armées (MFA) avait tout planifié. Des colonnes blindées convergent vers Lisbonne. La résistance du régime est quasi nulle. Caetano capitule dans la soirée. La révolution aura duré moins d'une journée. Mais ce sont les civils qui en font la légende : des milliers de Lisboètes serrent dans leurs bras les

25 avril sont une période d'effervescence intense, que les Portugais appellent le PREC (le Processus Révolutionnaire en Cours). Les partis politiques fleurissent, les nationalisations se succèdent, les tensions idéologiques s'exacerbent. En novembre 1975, un coup d'État d'extrême gauche échoue de justesse.

C'est dans ce contexte fébrile qu'est élue, le 25 avril 1975 (exactement un an après la révolution) une Assemblée Constituante. Les Portugais font la queue dès l'aube dans les bureaux de vote. Beaucoup votent pour la première fois de leur vie. Certains pleurent. Le Parti Socialiste de Mário Soares arrive en tête avec 38% des voix. C'est à ces élus que





revient la mission historique d'écrire désormais les règles du jeu démocratique.

LE 2 AVRIL 1976 : UN TEXTE FONDATEUR

Après des mois de négociations et de débats passionnés, l'Assemblée Constituante adopte, le 2 avril 1976, la Constitution de la République Portugaise. Le texte entre en vigueur le jour même. Il proclame en préambule la volonté du peuple portugais de « défendre l'indépendance nationale, de garantir les droits fondamentaux des citoyens, d'établir les principes de base de la démocratie ». Trois phrases. 48 ans de dictature, résumés et renversés en trois phrases.

Sur le fond, cette Constitution est remarquable par son ambition. Elle consacre non seulement les libertés civiles classiques (comme le droit de vote, la liberté d'expression, la liberté de réunion) mais aussi des droits sociaux audacieux : le droit au travail, à la santé, à l'éducation, au logement. Elle instaure un régime semi-présidentiel : un Parlement souverain, un Premier ministre issu de la majorité, un Président élu au suffrage universel direct. Par ailleurs, l'armée, par un compromis original, conserve provisoirement un rôle de garant constitutionnel via le Conseil de la Révolution, une structure dissoute lors de la première révision en 1982.

Le texte porte les marques de son époque révolutionnaire : il évoque « l'ouverture vers une société socialiste » et la « démocratie économique, sociale et culturelle ». Ces formulations nourriront des débats intenses pendant des décennies. Mais l'essentiel est

là : le Portugal a un État de droit. En une nuit d'avril, le pays bascule définitivement du côté de la liberté !

Dans la foulée de la Constitution, les élections législatives du 25 avril 1976 consacrent la victoire du Parti Socialiste (PS). Mário Soares devient Premier ministre d'un pays politiquement euphorique mais économiquement à la traîne. Son défi est immense : stabiliser les institutions, rassurer les investisseurs, gérer le retour de 500 000 retournados, ces Portugais rapatriés des colonies africaines après les décolonisations express.

Le 27 juin 1976, le général António Ramalho Eanes est élu Président de la République avec 62% des voix au premier tour. La démocratie a désormais ses deux têtes. Dix ans plus tard, en 1986, le Portugal franchit une nouvelle étape historique en rejoignant la Communauté Économique Européenne (CEE). Cette même année, Mário Soares est élu Président de la République, premier chef d'État civil du pays depuis des décennies. L'ère de la normalisation est accomplie.

50 ANS APRÈS :

LE BILAN D'UN DEMI-SIÈCLE

En 2026, le bilan est à la fois remarquable et nuancé. Le Portugal est aujourd'hui une démocratie stable, ancrée dans l'Union Européenne et dans l'OTAN, avec des institutions qui fonctionnent. La liberté de la presse, le droit de grève, l'accès aux soins, l'égalité entre hommes et femmes, l'interdiction de la torture : tout ce qui n'existait pas sous Salazar va désormais de soi.

Mais des fissures sont visibles. En 2024, lors des élections législatives, le parti populiste Chega a décroché 18% des voix, capitalisant sur la colère d'une partie de la population face aux inégalités et à la crise du logement. L' Economist Intelligence Unit classe encore le Portugal parmi les « démocraties imparfaites », pointant les dysfonctionnements du système de gouvernance. Une jeunesse confrontée à des salaires bas et à des loyers qui s'envolent regarde l'avenir avec une inquiétude que n'avaient pas connue ses parents.

Concernant la Constitution de 1976, celle-ci a été révisée sept fois depuis son adoption, une agilité qui témoigne de sa vitalité. Épurée de ses références les plus idéologiques, adaptée à l'Europe, modernisée. Certains, notamment à droite dans l'échiquier politique, voudraient en réécrire les fondements. D'autres la défendent comme un patrimoine sacré. Ce débat lui-même est une victoire : on peut critiquer la Constitution, la défier dans les urnes, la réviser démocratiquement. C'est exactement ce que Salazar avait voulu empêcher pendant quarante-huit ans.

C'est exactement ce que Celeste Caeiro, la vendeuse de fleurs du 25 avril 1974, avait rendu possible, à sa façon, avec ses œillets. En 2026, ce n'est pas seulement un texte constitutionnel qui fête ses 50 ans. C'est un peuple entier qui célèbre le jour où il a choisi, une nuit d'avril, de ne plus jamais avoir peur.

Enzo Frederico

Étudiant à l'Université de Madrid

“ En 2026, ce n'est pas seulement un texte constitutionnel qui fête ses 50 ans. C'est un peuple entier qui célèbre le jour où il a choisi, une nuit d'avril, de ne plus jamais avoir peur



© Patricia de Melo Moreira/AFP



Campagne Pâques 2026 : Voyager en sécurité vers le Portugal

À l'approche des fêtes de Pâques, des milliers de Portugais résidant en France, en Suisse et ailleurs en Europe prennent la route pour rejoindre leurs proches.



Ce grand mouvement migratoire saisonnier entraîne, comme chaque année, une forte augmentation du trafic sur les axes reliant l'Europe à la péninsule ibérique, notamment via la frontière de Vilar Formoso. Les flux sont particulièrement concentrés sur certains créneaux horaires, accentuant encore les risques.

Dans ce contexte, une campagne d'information et de sensibilisation à la sécurité routière est déployée avec l'ANAFS (Associação Nacional dos Alistados das Formações Sanitárias) prévue le 4 avril au matin à Vilar Formoso, point stratégique de passage entre la France, l'Espagne et le Portugal. L'objectif est clair : accompagner les automobilistes, encourager les comportements responsables et prévenir les situations à risque pour que ces retrouvailles restent un moment de joie.

UNE MOBILISATION ESSENTIELLE FACE À DES RISQUES BIEN CONNUS

Ces longs trajets, souvent supérieurs à 1 000 kilomètres, sont concentrés sur quelques jours. Ils combinent plusieurs facteurs de risque : fatigue, circulation dense, pression du temps, conditions météo variables.

Les autorités portugaises, espagnoles et françaises unissent leurs efforts pour :

- Diffuser des messages de prévention sur les aires de repos, à la radio et sur les réseaux sociaux
- Renforcer les contrôles routiers (vitesse, alcool, stupéfiants, ceinture)
- Informer directement les conducteurs lors d'opérations terrain comme celle de Vilar Formoso

Cette présence sur le terrain permet un contact direct avec les usagers, pour rappeler les bons réflexes au moment clé du trajet et répondre aux questions des conducteurs.

LES PRINCIPAUX RISQUES : PRÉVISIBLES... ET ÉVITABLES

ALCOOL ET CONDUITE : INCOMPATIBILITÉ TOTALE

Même en petite quantité, l'alcool altère les réflexes et la vigilance. Pendant les périodes festives, il est essentiel d'anticiper :

- Désigner un conducteur sobre
- Prévoir une solution alternative (hébergement, transport)
- Refuser de monter avec un conducteur sous l'effet de l'alcool

FATIGUE : L'ENNEMI SILENCIEUX

Sur les longs trajets, la somnolence est l'une des premières causes d'accident :

- Une pause toutes les 2 heures est indispensable
- Les signes d'alerte (bâillements, perte de concentration) doivent être pris au sérieux
- S'arrêter immédiatement en cas de fatigue

TÉLÉPHONE : UNE DISTRACTION MORTELLE

- Un simple regard sur un écran peut suffire à provoquer un accident :
- Téléphone hors de portée ou en mode mains libres uniquement
- Jamais de consultation en conduisant

BIEN PRÉPARER SON TRAJET : UNE ÉTAPE CLÉ

N'oubliez pas qu'un voyage sûr commence avant même de prendre la route.

Avant le départ :

- Vérifier l'état du véhicule (pneus, freins, niveaux, éclairage)
- Planifier son itinéraire et repérer les zones de pause
- Organiser l'habitacle pour éviter toute distraction
- Prévoir eau, encas et équipements utiles

Pendant le trajet :

- Adapter sa vitesse aux conditions de circulation et météo
- Garder ses distances de sécurité
- Rester patient face aux ralentissements
- Partager le volant si possible

UNE RESPONSABILITÉ PARTAGÉE

La sécurité routière repose sur l'engagement de chacun. Institutions, forces de l'ordre et associations agissent ensemble, mais chaque conducteur reste le premier acteur de sa sécurité et de celle des autres.

Les trajets de Pâques doivent rester synonymes de retrouvailles et de moments précieux en famille - jamais de drames évitables.

Le 4 avril à Vilar Formoso, cette campagne viendra rappeler un message simple mais essentiel : **Peu importe la distance, l'important est d'arriver en sécurité.** Cette campagne est menée en collaboration avec la **Autoridade Nacional de Segurança Rodoviária portugaise (ANSR).**

Retrouvez Cap Magellan lors de notre action de sensibilisation
Le 4 avril à Vilar Formoso



Jéssica Ramos

SÉCUR'PÂQUES 26 VAMOS SALVAR VIDAS!



RCEA

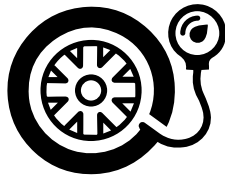
Bordeaux-Cestas



Valença

Chaves

Vilar Formoso



UNE CAMPAGNE DE :



CAP MAGELLAN
#AGITATEUR LUSOPHONE DEPUIS 1991!

ANSR
AUTORIDADE NACIONAL
SEGURANÇA RODVIÁRIA

AVEC LE SOUTIEN DE :





Tout savoir sur les élections municipales pour les ressortissants européens

À la suite des élections municipales organisées en mars en France, il est important de rappeler que les ressortissants européens, y compris les Portugais, ont la possibilité de voter et de s'engager dans la vie locale. À chaque scrutin, de nombreux citoyens européens vivant en France passent encore à côté de ce droit fondamental.

Souvent à l'écart de la vie politique du pays d'accueil, de nombreux ressortissants européens ignorent qu'ils peuvent participer aux élections municipales en France, que ce soit en tant qu'électeurs ou en tant que conseillers municipaux. Pourtant, ce droit constitue un élément essentiel de la citoyenneté européenne et permet de prendre part directement à la vie démocratique locale. A l'occasion des élections municipales françaises, il est toujours utile de rappeler qui peut bénéficier de ce droit, comment s'inscrire et quelles sont les démarches à effectuer pour participer au prochain scrutin.

Depuis le 19 décembre 1994, tous les citoyens de l'Union Européenne résidant en France peuvent voter aux élections municipales, même s'ils ne possèdent pas la nationalité française. Pour bénéficier de ce droit, plusieurs conditions doivent toutefois être remplies : avoir au moins 18 ans, être



L'inscription sur les listes électorales peut être réalisée tout au long de l'année, mais une date limite est fixée pour pouvoir participer à un scrutin donné. Les citoyens européens doivent effectuer leur inscription au plus tard le sixième vendredi précédant le premier tour du vote. Il est donc conseillé d'anticiper ces démarches afin de pouvoir exercer pleinement ce droit et prendre part à la vie démocratique de la commune dans laquelle ils vivent.

Au-delà du simple droit de vote, les élections municipales

constituent également un espace privilégié d'engagement pour les citoyens européens installés en France. Dans de nombreuses communes, notamment celles où la présence portugaise est historiquement importante, des habitants d'origine étrangère participent activement à la vie publique locale, que ce soit à travers les conseils municipaux, les associations ou les initiatives citoyennes. Pour les ressortissants européens, participer à ces élec-

de leur commune. Cette démarche peut être réalisée directement auprès de la mairie, en mandatant une tierce personne, ou en ligne via le site du Ministère de l'Intérieur. Une fois la demande effectuée et les pièces justificatives transmises, l'électeur reçoit une carte électorale lui permettant de participer au scrutin dans les mêmes conditions qu'un électeur français. Cette inscription n'est à effectuer qu'une seule fois : elle reste

“ Pour les ressortissants européens, participer à ces élections représente ainsi une manière concrète d'exercer leur citoyenneté et de contribuer au développement de leur territoire d'accueil

ressortissant d'un pays membre de l'Union européenne, jouir de ses droits civils et politiques dans son pays d'origine et résider en France. Le citoyen européen doit également être en mesure de justifier de son attachement avec la commune dans laquelle il souhaite voter, notamment en y résidant ou en y étant soumis à certaines obligations fiscales locales. Ces critères permettent d'assurer que l'électeur participe à la vie de la collectivité où il exerce son droit de vote.

Pour pouvoir voter, les ressortissants européens doivent s'inscrire sur les listes électorales complémentaires municipales

valable pour les élections municipales suivantes, sauf en cas de déménagement ou de demande volontaire de radiation.

Si les citoyens européens peuvent voter et être élus au conseil municipal, certaines fonctions restent toutefois réservées aux citoyens français. Un ressortissant européen ne peut ainsi pas devenir maire ou adjoint au maire dans une commune française. En revanche, il peut siéger comme conseiller municipal et participer pleinement aux décisions locales, contribuant ainsi à représenter la diversité des habitants et à renforcer la participation démocratique au niveau communal.

tions représente ainsi une manière concrète d'exercer leur citoyenneté et de contribuer au développement de leur territoire d'accueil.

Dans un contexte marqué par les récentes élections municipales, il est plus que jamais important de faire connaître ce droit encore trop souvent ignoré. Pour les ressortissants portugais comme pour l'ensemble des citoyens européens, participer à ces élections, c'est faire entendre sa voix et prendre pleinement part à la vie de sa commune.

Victor Soares
Photo : Cottonbro studio

28^e édition du Festival du Cinéma Brésilien de Paris

Une année de plus, nous nous rendons au Festival du Cinéma Brésilien de Paris, à l'occasion de la 28^e édition de l'événement. Celle-ci se tiendra au cinéma L'Arlequin dans le 6^e arrondissement de Paris, du 7 au 14 avril. Quelques 6 000 spectateurs y sont attendus !

Le festival fera son ouverture le 7 avril à partir de 19h, avec la projection de

Fernanda Abreu - Da Lata, 30 ans : le documentaire, en présence de Fernanda Abreu et du réalisateur Paulo Severo, avec un débat. Vraie célébration musicale et visuelle, le documentaire s'inscrit dans le contexte social et culturel du Rio de Janeiro de 1995, Da Lata, la personnalité singulière de l'artiste et les profondes transformations survenues dans l'industrie musicale au cours des trente dernières années. L'ouverture se poursuivra ensuite par la projection de **Cher Monde**, un film sur l'amour, l'espoir et l'ampleur des possibles, réalisé par Julio Uchôa, qui sera également de la partie.



Parmi ces films, on soulignera la projection de **Près du Soleil c'est Plus Clair**, de Régis Faria. Ce film raconte le deuil et les tentatives de renouveau de Regi, un ingénieur de 85 ans, après la perte de son épouse. Soutenu par ses enfants et déterminé à aller de l'avant, Regi tente d'échapper à sa routine solitaire en écrivant un livre et tombe amoureux d'une actrice.

On ira ensuite voir **Malês** d'Antonio Pitanga, un récit de et de courage. A Salvador en 1835, lors de leur mariage, deux jeunes musulmans sont arrachés à leur terre natale, en Afrique, et réduits en esclavage au Brésil. Séparés par un

Puis nous irons voir **Cinq Types de Peur** de Bruno Bini. Murilo, jeune musicien en deuil, entame une relation avec Marlene, une infirmière prisonnière d'une liaison avec un trafiquant. Leur trajectoire croise celles de Luciana, une policière mue par un désir de vengeance, et d'Ivan, un avocat aux intentions troubles. Cinq existences que tout semble opposer s'engagent sur un chemin sans retour.

Enfin, nous ferons un détour par la projection de **#Salverosa**, de Susana Lira, qui raconte l'histoire de l'influenceuse Rosa, 13 ans, au sommet de sa notoriété.

C'est le film d'animation **La Nuit d'Alaide** qui clôturera le festival, le 14 avril à 18h30, en présence de la réalisatrice Liliane Mutti et de la chanteuse Alaide Costa. Introduite par João Gilberto dans le mouvement naissant, cette dernière en devient la seule voix féminine noire. Malgré sa timidité et ses problèmes de santé, elle s'impose comme l'une des plus grandes voix de la musique brésilienne.

“ En avril, direction Paris et la 28^e édition du Festival du Cinéma Brésilien de Paris, [...] un événement incontournable pour les amoureux du Brésil et les amateurs du 7^e art

Pendant une semaine, c'est près de 42 films qui seront au programme, avec une dizaine de films en compétition et des événements et concerts associés au festival.

destin cruel, leur lutte pour survivre et se retrouver coïncide avec la plus grande insurrection d'esclaves de l'histoire du Brésil, la Révolte des Malês.

Tout le programme est à retrouver sur le site du festival : jangada.org

Flore Couto

Brève

4^e ÉDITION DU FESTIVAL DE CINÉMA LATINO-AMÉRICAIN DE PARIS (CLAP)

Du 7 au 12 avril, nous irons au Festival CLAP, également à Paris, qui accueillera en compétition quelques films brésiliens. Du côté des longs-métrages, le film Copan, de Carine Wallauer fera sa première parisienne, en présence de sa réalisatrice.

Tourné au moment de la réélection de Lula à la présidence du pays, le film expose autant les complexités des tensions sociales que la question, plus vaste, de la nécessité de vivre ensemble et de résister au populisme et à la corruption.

Du côté des courts-métrages, on pourra voir Vulkan, de Julia Zakia, qui raconte l'amour entre trois femmes, marqué par des gestes, des souvenirs et des désirs partagés. Enfin, le film Frágil como una bomba, réalisé par Tomas Cali, sera projeté.

Les projections auront lieu à l'Espace Saint-Michel dans le 5^e ainsi qu'aux Cinémas du Palais à Créteil.

Flore Couto

ADRESSES

LE NOUVEAU LATINA
20, rue du Temple
75004 Paris Cedex
tél. : 01 42 78 47 86

**CINÉMA ST. ANDRÉ
DES ARTS**
30, rue St. André
des Arts, 75006 Paris
tél. : 01 43 26 48 18

CINÉMA ARLEQUIN
76, rue de Rennes
75006 Paris
tél. : 08 92 68 48 24

Plongez dans la magie de la Roda Gira - Roda do Abel Luiz

La Roda Gira - Roda do Abel Luiz est une formation musicale brésilienne qui puise ses racines dans les traditions afro-brésiliennes, notamment la samba de roda, la capoeira et les rythmes ancestraux d'Afrique.

Dirigée par Abel Luiz, musicien et pédagogue originaire de Bahia, la troupe vise à transmettre l'énergie, la mémoire et la joie de vivre de la culture brésilienne à travers des performances vivantes et participatives.

Le groupe se distingue par sa capacité à allier authenticité et modernité. Les instruments traditionnels - berimbau, atabaque, pandeiro - s'harmonisent avec des arrangements contemporains, créant des sonorités riches et immersives. Chaque concert est conçu comme une véritable expérience sensorielle, où le public est invité à entrer dans la roue («roda»), à ressentir la musique et à partager l'énergie des musiciens.

La Roda Gira - Roda do Abel Luiz ne se limite pas à la performance musicale : c'est un espace de transmission culturelle, de célébration et de communauté. Abel Luiz, reconnu pour son charisme et son engagement, a consacré sa vie à la préservation et à la diffusion des traditions brésiliennes. Sa Roda Gira est aujourd'hui un ambassadeur



vivant de cette culture, invitant le public à découvrir ou redécouvrir la richesse et la vitalité de la musique afro-brésilienne.

Le 11 avril 2026 à 21h, le Studio de l'Ermitage accueillera un événement exceptionnel : la Roda Gira - Roda do Abel Luiz en concert. Véritable célébration de la musique et des traditions afro-brésiliennes, ce spectacle offre une expérience sensorielle unique où la danse, le chant et les percussions se rencontrent dans un tourbillon d'énergie et d'émotion.

La Roda Gira est bien plus qu'un concert : c'est un espace de partage et de communion. Inspirée par Abel Luiz, figure emblématique de la scène musicale brésilienne, cette

formation perpétue la tradition des rodas, ces cercles où les musiciens, chanteurs et danseurs se rejoignent pour transmettre l'histoire, la culture et la joie de vivre du Brésil.

Chaque performance est une invitation à participer, à ressentir le rythme, à vibrer avec les battements des tambours, les accents du berimbau et les harmonies envoûtantes des voix.

Le groupe se distingue par sa capacité à marier authenticité et modernité. Les instruments traditionnels - atabaques, pandeiros, agogôs - dialoguent avec des arrangements contemporains pour créer une musique riche et captivante.

Les morceaux racontent des histoires de résistance, de communauté et de célébration, transportant le public dans un voyage culturel où chaque note a un sens et chaque rythme une mémoire.

Retrouvez Roda Gira - Roda Do Abel Luiz en concert le samedi 11 avril 2026, ouverture des portes à 20h, concert à 21h au Studio de l'Ermitage, au 8 Rue de l'Ermitage, Paris 20
Billetterie : réservation en ligne sur studio-ermitage.com

Stéphanie Gomes

Coups de cœur



DÁ-ME A TUA MÃO
DE ANDRÉ AMARO
 ©SONY MUSIC PORTUGAL (2026)

André Amaro propose une chanson sentimentale délicate et sincère. Porté par une mélodie douce et une interprétation pleine de sensibilité, le titre explore les thèmes universels de l'amour, du soutien et de la confiance à l'autre. À travers des paroles touchantes, *Dá-me a Tua Mão* met en lumière la force des liens humains et la beauté des promesses partagées.

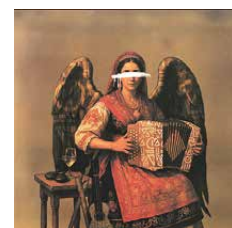
Sublime !



ROSA
DE BANDIDOS DO CANTE
 ©RTP MÚSICA (2026)

Bandidos do Cante célèbrent les sonorités traditionnelles portugaises en y apportant une énergie contemporaine. Fidèle à l'esprit du *cante alentejano*, le groupe mise sur la puissance et l'harmonie vocale pour créer une ambiance enracinée et vibrante. Le single rend hommage aux racines culturelles en affirmant une identité moderne, confirmant la singularité du groupe sur la scène musicale actuelle.

Encantador !



VIRA VIRA
DED.A.M.A (FEAT. VICTOR RODRIGUES)
 ©SONY MUSIC PORTUGAL (2026)

D.A.M.A et Victor Rodrigues proposent un titre festif aux mélodies lumineuses et aux rythmes dansants et entraînants, idéal pour chanter et célébrer la musique portugaise contemporaine. Vira Vira mêle amusement et sophistication musicale, créant un moment fort de l'EP *Canções Bonitas em Português e Mirandês Vol. 2* et un incontournable sur les playlists d'été.

Para dançar !

AGENDA MUSICAL

FESTIVAL BACK2BLACK AVEC BLICK BASSY, GILBERTO GIL & AGNES NUNES

Vendredi 3 avril, concert à 20h
au Théâtre du Châtelet,
1 place du Chatelet, 75001 Paris

Le festival BACK2BLACK fait ses débuts à Paris avec des concerts, une conférence, une exposition d'art et la projection d'un film consacrés à la culture afro-brésilienne. Fort de 12 éditions à Rio de Janeiro et d'une à Londres, c'est l'événement de référence pour la diffusion des cultures afro-brésiliennes.

ISAIAS ALVES

Dimanche 5 avril à 20h30
au Baiser Salé, 58 Rue des Lombards,
75001 Paris

Isaías Alves développe son art autour des traditions ancestrales du Maranhão, cherchant à créer des ponts entre les rythmes traditionnels de sa région natale et le jazz contemporain. Son style se caractérise par une fusion de percussions ancestrales brésiliennes dans ses compositions jazz, créant un univers musical unique qui rend hommage à ses racines.

LAGUM EN CONCERT AU NEW MORNING

Samedi 11 avril à 20h30
au New Morning,
7/9 R. des Petites Écuries,
75010 Paris

Lagum monte de nouveau sur scène avec son nouveau spectacle, tiré de leur cinquième album studio « As Cores, As Curvas e as Dores do Mundo », dans 24 villes à travers le monde.

CONCERT DE FADO

Dimanche 12 avril à 17h
Temple protestant, 155 av. Division
Leclerc, 95880 Enghien-les-Bains

JAP, l'association du temple protestant d'Enghien-les-Bains, vous propose un concert de Fado avec Tereza Carvalho (chant), Manuel Miranda (guitare portugaise) et Adriano Dias (viola de fado).

ROBERTO DE OLIVEIRA REND HOMMAGE À RAUL DE SOUZA

Mardi 14 Avril à 20h30 au Sunset,
60 Rue des Lombards, 75001 Paris

Le musicien Roberto de Oliveira propose un concert hommage au tromboniste Raul de Souza, figure majeure du jazz brésilien.

CROISIERE FADO SUR LA MARNE AVEC JOANA PEREIRA

Dimanche 19 avril à 16h
Sur la Marne, au départ
de Neuilly-Plaisance

Joana Pereira est une fadiste de Porto s'inscrivant dans la lignée d'Amalia Rodrigues. Elle sera accompagnée de Philippe De Sousa à la guitare portugaise et de Helder Jardim à la guitare classique.

FESTIVAL ATLANTIK CORAZON

Du 23 avril au 27 avril 2026
Base Sous Marine Altvéole 12,
Boulevard de la Légion d'honneur,
44600, Saint Nazaire

Dans une ancienne base sous-marine transformée en un lieu de danse, découvrez : plus de 40 heures de cours ; 3 grandes soirées Kizomba, Salsa & Bachata ; des sociales vue sur mer et une beach party.

TABANKA DJAZ AU TRIANON

Lesamedi 2 mai 2026 à 18h30 au Trianon
80 Boulevard de Rochechouart,
75018 Paris

Figure incontournable de la musique afro-lusophone, Tabanka Djaz se produit pour la première fois au Trianon pour une soirée exceptionnelle. Entre sonorités gumbé, influences afro zouk et énergie scénique captivante, le groupe promet un concert riche en émotions et en partage. Porté par des titres devenus emblématiques, ce rendez-vous célèbre également les 30 ans de l'album "Sperança", véritable pilier de leur histoire. Une occasion rare de redécouvrir l'univers puissant et rassembleur du groupe dans l'une des salles les plus emblématiques de la capitale parisienne.

Découvre le podcast +351 de Cap Magellan!



+351 de Cap Magellan



Composer le +351 c'est appeler le Portugal et avoir de longues conversations.

Ici, c'est un appel direct vers la lusophonie et tout ce qui l'entoure. Il n'y a pas de tabou, juste une génération qui discute et partage ses expériences pour dévoiler la richesse qu'est cette double culture!

Podcast disponible sur Spotify et Deezer!



FELIZ ANIVERSÁRIO!

L'émission des **agitateurs luso**, tous les samedis, de 14h à 16h avec Julie, Laura, Liliana, Clarisse, Antonin, Sophie et Ana Sara sur les ondes de **Radio Alfa!**

Instagram icon Tempestade2.1



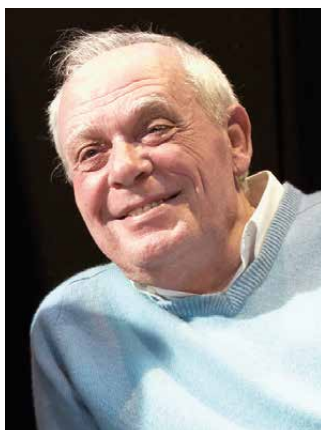
RADIO ALFA ^ ^



António Lobo Antunes, l'un des écrivains portugais les plus lus dans le monde, s'est éteint

Le 5 mars 2026, l'écrivain et psychiatre António Lobo Antunes s'est éteint à Lisbonne à l'âge de 83 ans. Auteur d'une trentaine de romans et de plusieurs recueils de chroniques de presse, il était reconnu pour sa plume percutante, qui explorait avec ironie et sarcasme les conflits intérieurs de la société portugaise marquée par la dictature et la guerre coloniale.

« António Lobo Antunes a écrit toute son œuvre de romancier, mais aussi de chroniqueur, dans un registre de tendresse incisive, mettant côte à côte la douleur et l'échec des vies ordinaires avec les tragédies politiques, l'excès et l'empathie », a réagi l'ancien président portugais Marcelo Rebelo de Sousa.



... À LA NAISSANCE D'UN ÉCRIVAIN

Son expérience pendant la guerre d'Angola inspire ses trois premiers romans : *Mémoire d'éléphant* (1979), *Le Cul de Judas* (1979) et *Connaissance de l'enfer* (1980). Ces ouvrages contribuent à le faire connaître au Portugal, puis à l'international. À partir de 1985, António Lobo Antunes se consacre entièrement à l'écriture. Il publie ensuite plusieurs romans, *Le Retour des caravelles* (1988), *Le Manuel des inquisiteurs* (1996) ou encore *La Splendeur du Portugal* (1997) pour citer les plus connus.

Traduit dans plus d'une trentaine de langues, son travail est largement diffusé à l'étranger, en particulier en France, où il est publié chez Christian Bourgois et aux éditions Métailié.

D'UNE CARRIÈRE DE MÉDECIN...

António Lobo Antunes naît en 1942 dans le quartier de Benfica à Lisbonne, au sein d'une famille de grande bourgeoisie. S'il s'intéresse à l'écriture dès son plus jeune âge, il choisit de suivre les traces de ses aînés et entreprend des études de médecine à l'université de Lisbonne avant de se spécialiser en psychiatrie. Comme de nombreux Portugais de sa génération, il est mobilisé au début des années 1970 pour servir l'armée durant la guerre coloniale. Il est envoyé en Angola, pays dans lequel il exerce en tant que médecin militaire de 1971 à 1973. Une expérience qui le marquera au fer rouge.

De retour à la vie civile, António Lobo Antunes ouvre son cabinet de psychiatrie dans un hôpital de la capitale portugaise. Mais c'est aussi à cette période qu'il se plonge sérieusement dans l'écriture.

PRESENTI POUR LE NOBEL

Tout au long de sa carrière, António Lobo Antunes reçoit de nombreuses distinctions, dont le prestigieux prix Camões en 2007, la plus importante récompense littéraire de langue portugaise. Régulièrement presentin pour le Nobel de littérature depuis des années, l'écrivain n'a toutefois jamais reçu cette récompense.

Malgré trois cancers desquels il s'était remis, il a continué à écrire mais avait récemment cessé de publier. Sa maison d'édition Dom Quixote, appartenant au groupe Leya, a néanmoins annoncé la publication en avril d'un recueil de poèmes écrits par António Lobo Antunes tout au long de sa vie.

Sandra Martins

Photo : By Georges Seguin (Okki) - Wikimedia

ADRESSES

LIBRAIRIE PORTUGAISE & BRÉSILIEUNE CHANDEIGNE

19/21 rue des Fossés Saint-Jacques, Place de l'Estrapade 75005 Paris
Tél. : 01 43 36 34 37

INSTITUTO CAMÕES

6 passage Dombasle 75015 Paris
Tél. : 01 53 92 01 00

BIBLIOTHÈQUE CALOUSTE GULBENKIAN

Maison du Portugal 7P boulevard Jourdan 75014 Paris
Tél. : 01 53 85 93 93

BIBLIOTHÈQUE BENOÎTE GROULT

25 rue du commandant René Mouchotte, 75014 Paris
Tél. : 01 43 22 42 18

CENTRE EUROPÉEN DE DIFFUSION DE LA PRESSE PORTUGAISE

13 avenue de la Mésange 94100 St-Maur-des-Fossés
Tél. : 01 48 85 23 15

Agenda

LANGUE PORTUGAISE : CAMÕES INVITE CAP MAGELLAN AU FESTIVAL DU LIVRE DE PARIS

Le Festival du Livre de Paris 2026 se tiendra du 17 au 19 avril 2026 au Grand Palais, réunissant des centaines d'auteurs, d'éditeurs et de passionnés de lecture autour d'une programmation riche en rencontres, dédicaces et débats. Considéré comme l'un des plus grands rendez-vous littéraires en France, l'événement mettra cette année à l'honneur le thème du voyage et la bande dessinée.



au sein du Village des Enfants le dimanche 19 avril à 17h. Un atelier "O Mundo em Português cabe aqui", autour du CAPMag Junior et d'autres œuvres lusophones pour enfants, sera ainsi réalisé pour inspirer les jeunes

générations, lusodescendantes ou non, à découvrir avec plaisir et fierté la langue portugaise.

Toutes les infos :

Du 17 au 19 avril au Grand Palais
au 7 Avenue du Général Eisenhower, 75008 Paris

Avec la présence du Centre Culturel Camões de Paris, Cap Magellan sera présent au Village des Enfants le 19 avril, de 17h à 18h :
Atelier "O Mundo em Português cabe aqui"

Cap Magellan

Affiche : Festival du Livre de Paris, 17-19 avril 2026

À cette occasion, Le Centre Culturel Camões de Paris a invité Cap Magellan a prendre place

Paris rend hommage au photographe Sebastião Salgado



La Ville de Paris consacre une exposition hommage au photographe brésilien Sebastião Salgado, figure majeure du photojournalisme contemporain, disparu le 23 mai dernier à l'âge de 81 ans. Présentée jusqu'au 30 mai 2026 dans la Salle Saint-Jean de l'Hôtel de Ville de Paris, cette exposition gratuite propose de revenir sur l'œuvre et l'engagement d'un artiste dont les images ont profondément marqué notre regard sur le monde.

Né en 1944 dans l'État de Minas Gerais, au Brésil, Sebastião Salgado ne se destinait pas initialement à la photographie. Formé en économie, il commence sa carrière professionnelle au sein de l'Organisation Internationale du Café à Londres. C'est lors de ses nombreux déplacements qu'il découvre la photographie, qui deviendra rapidement sa passion. Dans les années 1970, il collabore successivement avec les agences Sygma, Gamma et Magnum Photos. En 1994, il fonde avec son épouse, Lélia Wanick Salgado, leur propre structure dédiée à la diffusion de son travail.

L'exposition retrace les grandes séries qui ont jalonné sa carrière et façonné sa réputation internationale. À travers une sélection d'images devenues emblématiques, le visiteur redécouvre la puissance esthétique et documentaire de son regard. Salgado s'est illustré par une photographie profondément humaine, attentive aux conditions de vie des populations les plus vulnérables, mais aussi par une réflexion sur les transformations du monde contemporain.

Le parcours met aussi en lumière l'engagement environnemental du couple. À la fin des années 1990, Sebastião et Lélia fondent l'Instituto Terra, un projet ambitieux de reforestation de la forêt atlantique brésilienne. Devenue une référence internationale en matière de restauration écologique et de protection de la biodiversité, cette initiative témoigne de

la dimension militante de leur engagement. Le parcours de l'exposition s'achève par une reconstitution de la flore exubérante et colorée de cette forêt.

Lélia Wanick Salgado : « J'ai voulu montrer différents aspects de l'être humain Sebastião Salgado : le père, le photographe et l'écologiste. Ces trois facettes composent en harmonie une grande partie de son essence. En plus d'être un père aimant, il défendait avec intensité une photographie engagée pour des valeurs essentielles à l'humanité et la planète, ainsi qu'un monde socialement plus égalitaire et écologiquement durable »

L'exposition souligne également le lien profond qui unissait le photographe à Paris. Installé dans la capitale française avec son épouse en 1969 pour fuir la dictature militaire brésilienne, Salgado y a vécu plus de cinquante ans. Durant les derniers mois de sa vie, il s'est attaché à photographier la ville au fil des saisons, offrant un regard intime sur ce lieu qui fut longtemps le sien.

Le parcours nous permet de découvrir certaines des œuvres du fils du couple Salgado, Rodrigo. Né atteint de trisomie 21, il peint depuis l'enfance et développe un univers artistique sensible, marqué par l'expression de ses émotions et de ses expériences. Ses toiles offrent une conclusion touchante au parcours, ouvrant la réflexion vers l'avenir.

**Exposition à découvrir jusqu'au 30 mai 2026,
à l'hôtel de ville de Paris, 5 Rue de Lobau, 75004 Paris**

**Réservation obligatoire sur www.paris.fr
"La grande expo hommage à Sebastião Salgado"**

Hugues Sapin
Source : www.paris.fr

Image: Reforestation à l'Instituto Terra, 2022 / Réfugiés dans le camp de Kalema, Tigré, Ethiopie, 1985 - ©sebastião salgado, 2022

Agenda

ART PARIS – FOIRE D'ART CONTEMPORAIN

Du 9 au 12 avril 2026

Square Jean Perrin - 17 Avenue du Général Eisenhower, 75008 Paris

Ce salon majeur du printemps artistique parisien qui rassemble plus de 160 galeries du monde entier. Elle réunit des galeries, des artistes de renom, des jeunes talents, et des professionnels du monde de l'art.

«TRÉSORS EN LIBERTÉ»

Exposition du 16 au 19 avril de 11h à 19h

Vernissage le 16 avril de 18h à 21h30

Galerie Amarrage, 88 rue des Rosiers, Saint-Ouen-sur-Seine

L'exposition placée sous le parrainage du street-artiste franco-portugais HOPARE, réunit sept artistes émergents proposant des œuvres originales à des prix accessibles.

«CHAMP ÉTOILÉ»

PARANGELA DETANICO & RAFAEL LAIN

Jusqu'au 15 novembre au Frac Sud

(plateau explorations), 20 Boulevard de Dunkerque, 13002 Marseille

Avec « Champ étoilé », le duo franco-brésilien Angela Detanico et Rafael Lain, nous invite à parcourir un ciel de signes et à plonger dans le mystère de l'origine de l'univers. Depuis plus de vingt ans, les deux artistes développent une recherche singulière sur les formes de représentation du monde, mêlant langage, science et poésie. Leur travail repose sur la création d'alphabets visuels et de systèmes d'écriture qui réinventent notre perception du temps, de l'espace et des phénomènes naturels. « Champ étoilé » se donne à voir sous la forme d'une grande installation prolongeant le projet « La floraison de la lumière » imaginé dans le cadre du Prix Marcel Duchamp 2024 au Centre Pompidou.

Commémoration du 9 avril

La Bataille de la Lys, 1918

Ayant pris cours du 9 au 29 avril 1918, la Bataille de la Lys constitua une partie de l'offensive germanique dans les Flandres. Si une première offensive allemande risqua d'achever les forces françaises, britanniques et portugaises stationnées dans la zone, finalement, le 1^{er} mai 1918 l'état-major allemand décide de stopper l'opération Georgette.

Initialement, le Corps Expéditionnaire Portugais commandé par le général Gomes da Costa (futur président portugais), épuisé et en sous-effectif, subit de plein fouet l'assaut ennemi dans le secteur des Flandres: malgré une résistance héroïque à La Couture, les lignes portugaises sont submergées. Face à cet effondrement imminent du front allié, la France réagit rapidement en engageant ses divisions de réserve pour colmater les brèches et soutenir les unités portugaises éparpillées. Cette fraternité d'armes se manifeste par l'intégration de soldats portugais au sein des dispositifs français pour tenir les points stratégiques, symbolisant un engagement commun où le sacrifice des troupes de Lisbonne a permis de ralentir l'avance allemande le temps que les renforts envoyés par le général Foch ne stabilisent définitivement le front.

L'héritage de la Lys dans les Hauts-de-France dépasse aujourd'hui le simple cadre mémoriel pour devenir un véritable symbole d'unification entre les deux nations. Dans des communes comme Richebourg ou La Couture, la présence portugaise ne se limite pas au silence solennel du cimetière militaire de Lillers; elle se prolonge dans une culture locale imprégnée de cette histoire commune, où les cérémonies annuelles sont autant de moments de retrouvailles fraternelles. Cette continuité se manifeste aussi par une intégration profonde de la communauté portugaise dans le bassin minier et la région lilloise, où l'on cultive fièrement cette double identité. Entre les monuments commémoratifs et les nombreuses associations locales, cet héritage est une mémoire qui respire encore, transformant un sacrifice sanglant d'autrefois en un lien d'amitié sincère et durable qui continue de façonner le paysage social et affectif du Nord de la France.

LE COMITÉ FRANCE PORTUGAL HAUTS-DE-FRANCE, ASSOCIATION EN COMMÉMORATION

Ainsi, cette année, le Comité France Portugal Hauts-de-France célèbre la culture commune des deux pays à l'occasion de trois événements: le 9 avril, commémorations de la Bataille de la Lys au Portugal et dans les Hauts-de-France; les 110 ans de l'entrée du



Portugal dans la Grande Guerre; les 40 ans de l'adhésion du Portugal à l'Union européenne. À cet effet, le comité publie en février une affiche visant la célébration de ces événements.

Le comité a été fondé en 2019, son objectif est de développer les coopérations binationales entre le Portugal, les pays lusophones, la communauté portugaise régionale et transfrontalière et la région Hauts-de-France. Ainsi, visant les domaines économique, culturel, touristique, digital et le devoir de mémoire, son action se porte principalement sur l'accompagnement des villes, des départements, de la région et de toute structure privée ou publique dans le développement de leur axe culturel, économique touristique, afin d'encourager, de surcroît, les dynamiques de territoires.

Si une histoire commune aux mémoires françaises et portugaises lie ces deux pays dans la zone des Hauts-de-France, le Comité capte avec vigueur cette ambition de partage et d'action qui en découle. C'est ainsi que celui-ci, vivement actif sur les réseaux, relègue fréquemment les initiatives, locaux et événements qui, en France, apprécient la culture lusophone - en témoigne l'exemple de l'ouverture d'une pâtisserie nommée Dona Bica, dédiée aux pasteis de nata.

Son centre d'action principal est ainsi le partage culturel - il pilote et coordonne chaque année de nombreux événements culturels et économiques. Ainsi, le Comité est devenu un acteur incontournable pour les collectivités territoriales, et toute structure souhaitant développer des coopérations bilatérales.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur la page Facebook du Comité France Portugal des Hauts-de-France.

Emma Delmarre

Photo : *L'offensive allemande du printemps, mars-juillet 1918 Opération Georgette. Avant-poste d'infanterie devant la ligne de la 41e division à Wieltje, le 27 avril 1918.*
John Warwick Brooke / Wikimedia

Agenda

LGCV CUP 2026

Le 11 avril à 11h30 au Gymnase Victor Hugo à Garges
Plus d'infos sur instagram @les_graines_de_cabo_verde
Venez assister au tournoi de foot organisé par Les Graines de Cabo Verde. Ils recherchent 7 équipes pour compléter le tournoi. Format 7 joueurs, 10€ par joueur, Coupe + médailles à la clé. Clôture des inscriptions le 2 avril 2026.

FESTA DA LIBERDADE

Le 25 avril à la Salle des Fêtes de Lescar
11 Allée des Prés, 64230 Lescar
Entrée: 5€ (gratuit pour les adhérents et payante pour ceux qui ne mangent pas)
Réservations par téléphone au 06 11 74 06 76 / 06 80 01 38 09
L'Association Portugaise du Secteur de Lescar et son groupe de bombos vous invite à célébrer ensemble la liberté, la culture et la convivialité lors d'une soirée haute en couleurs!
19h: Repas - 20€ | 21h: Bombos de Lescar | 22h: Bal avec le Grupo Musical Sigma.

CONCERT DE FADO À TRÉVOUX

Le 25 avril 2026 à 20h à la Salle des fêtes de Trévoix
15 Bd des Combattants 13, 01600 Trévoix
Réservation via Helloasso. ou avec Maria Antunes au 06 35 19 40 41 / jumelage@trevoixribeiradepena@gmail.com
Tout public: 15€ (adultes) / 7€ (enfants)
Concert organisé par le Comité de Jumelage de Trévoix et Ribeira de Pena et soutenu par la Communauté de Communes Dombes Saône Vallée.

Vivez une soirée où l'âme portugaise s'exprime avec force et délicatesse. Tânia Raquel Caetano et Vanessa Ferreira Legout unissent leurs voix pour offrir un fado authentique, vibrant de saudade et d'émotion. Accompagnées par les guitaristes Dominic Oguic et Philippe de Sousa, elles vous entraînent dans un voyage musical intime, entre tradition et modernité. Un moment rare, à ne pas manquer.

SOIRÉE DANSANTE FRANCO-PORTUGAISE

Le 18 avril 2026 à 19h30 à la Salle de l'Orangerie de Héricy
6 rue de l'église, 77850 Héricy
Réservations au 07 82 04 00 84
Soirée dansante franco-portugaise avec une tombola. Une gastronomie typique portugaise de l'entrée au dessert, et de la musique en Live portugaise et française.

Rencontres
GaiVota

25 Ans
de Fado

Fado, Chanson française
Poésie, Littérature ...

19 AVRIL 2026
à 16 h00



Château Lorenz
11, avenue Georges Clemenceau
à 200 m de la station du RER A
BRY-SUR-MARNE

Participation 15 € - Adhérent 10 €
Infos et réservations: 06 64 13 48 94
gaivota-fado@outlook.com
www.gaivota-fado.com

facebook.com/associationgaivota



LA VILLE DE PONTAULT-COMBAULT & L'APCS
PRÉSENTENT

51^{ème} Fête Franco-Portugaise

PARC DE L'HÔTEL DE VILLE

📅 **Samedi - 23 Mai 2026 • 18h → 1h**
📅 **Dimanche - 24 Mai 2026 • 10h30 → 20h**

★ **NÉMANUS**
★ **BOMBOCAS** ★ **AMINE**
★ **FERNANDO CORREIA MARQUES**

★ **GABY FERNANDES** (EX-CHANTEUR IRMÃOS VERDADES)
★ **OS PRIMOS DE FAFE** (PRINCE TUGA ET DIEGO CORONAS)
★ **MICKAEL FERREIRA** ★ **QUIM DOS APITOS**
★ **VANESSA MIRANDA** ★ **SOUL POWER** ★ **GROUPE 100 LIMIT**
Présentateur : João Carlos Costa | Animation avec DJ LKP & MC DIEGO



Vítor Matos: uma aposta acertada

O treinador português Vítor Matos, natural de Vila Nova de Gaia, tem estado em destaque na sua primeira temporada como treinador principal.

Após várias temporadas como treinador-adjunto no FC Porto e no RB Salzburg, da Áustria, e uma passagem pelo Liverpool, da Inglaterra, como treinador de formação, o técnico português assumiu o comando do CS Marítimo. O objetivo dos madeirenses era claro: regressar ao principal escalão do futebol português. Uma meta alcançável, mas exigente, tendo em conta a competitividade da Segunda Liga.

Em novembro, depois de um excelente início de temporada ao leme da equipa do Funchal, Vítor Matos decidiu deixar o Marítimo para abraçar o seu primeiro desafio internacional no Swansea City, do Championship. A proposta revelou-se irrecusável tanto para o treinador - que passou a auferir um salário significativamente mais elevado - como para o Marítimo, que encaixou um milhão de euros, valor correspondente à cláusula de rescisão, num negócio que continua a ser recorde para o clube.

No País de Gales, o desafio era enorme. À 16.ª jornada, a equipa encontrava-se no 20.º lugar da tabela, apenas três posições acima da linha de água, com quatro pontos de vantagem sobre os lugares de descida.

No entanto, as novas ideias trazidas pelo técnico português deram um novo fôlego ao clube. Quatro meses e vinte e uma jornadas depois, Vítor Matos somou impressionantes 35 pontos, permitindo ao Swansea subir mais de dez lugares na classificação. A equipa encontra-se agora na luta pelo sexto lugar, posição que garante acesso ao play-off de subida à Premier League.

Apesar de estar na sua primeira temporada como treinador principal, Vítor Matos já começa a afirmar



uma identidade de jogo bem definida. A equipa apresenta normalmente um sistema tático em 4-1-4-1, apostando numa organização equilibrada, pressão coordenada e transições rápidas que têm surpreendido vários adversários no campeonato.

No plantel destacam-se alguns jogadores de grande qualidade, como o avançado esloveno Žan Vipotnik, de 23 anos, atual melhor marcador do Championship, com 17 golos, e o jovem médio-centro costa-marfinense Malick Yalcouyé, de apenas 18 anos, que começa a despertar o interesse de vários clubes europeus.

O plantel conta atualmente com apenas um jogador português, Gonçalo Franco, médio-centro formado nas escolas do Leixões, que se tem afirmado como uma das peças importantes no equilíbrio tático da equipa orientada por Vítor Matos.

Os próximos meses serão verdadeiros testes para o treinador português. Conseguirá levar o Swansea até ao tão desejado sexto lugar e conseqüente presença no play-off de subida? Mesmo que esse objetivo não seja alcançado, o trabalho realizado até agora já merece destaque e confirma que Vítor Matos é um treinador a seguir com atenção no panorama do futebol europeu.

Joel Coelho, étudiante à Paris 8 Saint Denis
Foto: ©Swansea City

Brève

YOUSSEF CHERMITI ELEITO MELHOR JOGADOR DO MÊS NA ESCÓCIA

O avançado português Youssef Chermiti viu as suas exibições recompensadas com os prémios de melhor jogador e melhor golo do mês de fevereiro da Liga Escocesa.

O internacional sub-21 atravessa um excelente momento de forma. O prémio recompensa não só o hat-trick frente ao Heart líder do campeonato, que ajudou o Glasgow Rangers a vencer por 4-2, mas também o bis no clássico frente ao Celtic, no qual marcou um golo espetacular de pontapé de bicicleta.

Chermiti, com 21 anos, foi formado nas escolas do Sporting. Chegou a integrar a equipa principal antes de se transferir para o Everton (Inglaterra) por 12 milhões de euros na temporada 2023/24, rumando no verão passado ao Rangers (Escócia) por 8 milhões de euros.

O avançado é atualmente o quinto melhor marcador da Liga Escocesa, com 9 golos, menos sete do que o líder da tabela, Tawanda, do Motherwell.

Joel Coelho, étudiante à Paris 8 Saint Denis

Agenda



© Adobestock

LIGA PORTUGUESA

JORNADA 28

04/04/2026

Rio Ave vs Alverca
Gil Vicente vs AVS
Vitória SC vs Tondela Nacional vs Estrela Arouca vs Estoril
FC Porto vs Famalicao Casa Pia vs SL Benfica Sporting vs Santa Clara Moreirense vs SC Braga

JORNADA 29

12/04/2026

AVS vs Vitória SC
Alverca vs Casa Pia
Santa Clara vs Rio Ave
Tondela vs Gil Vicente
SL Benfica vs Nacional
Estrela da Amador vs Sporting
Estoril-Praia vs FC Porto
SC Braga vs FC Arouca
Famalicao vs Moreirense

JORNADA 30

19/04/2026

FC Porto vs Tondela
SC Braga vs FC Famalicao
Sporting vs Benfica
Nacional vs Alverca
Casa Pia vs Santa Clara
Rio Ave vs AVS
Arouca vs Estrela
Gil Vicente vs Vitória SC
Moreirense vs Estoril

JORNADA 31

26/04/2026

Alverca vs Arouca
Estoril vs Famalicao
Gil Vicente vs Casa Pia
Tondela vs Nacional
SL Benfica vs Moreirense
Vitória SC vs Rio Ave
Estrela da Amador vs FC Porto
Santa Clara vs SC Braga
AVS vs Sporting

La jeunesse, priorité européenne ?

Entre ambitions et réalités

Dans un contexte marqué par les transitions écologique, numérique et géopolitique, l'Union européenne considère de plus en plus la jeunesse comme un acteur central de son avenir. Sa politique en faveur de la jeunesse vise à soutenir l'éducation, l'insertion professionnelle, la participation citoyenne et la mobilité des jeunes. Elle concerne principalement les 15-29 ans, soit près de 90 millions de personnes selon les données d'Eurostat. Comme pour d'autres compétences d'appui de l'UE (santé, tourisme, industrie ou culture), l'action européenne dans ce domaine reste toutefois largement du ressort des États membres. L'Union agit donc surtout en coordination et en soutien, en finançant des programmes, en encourageant les échanges et en facilitant le partage de bonnes pratiques entre pays.



Son cadre principal est la Stratégie européenne pour la jeunesse 2019-2027, adoptée par les États membres. Elle repose sur trois priorités : Engager, en renforçant la participation démocratique des jeunes ; Connecter, en favorisant la mobilité et les échanges à travers l'Europe ; et Autonomiser, en soutenant l'insertion sociale et professionnelle. Cette stratégie s'appuie également sur 11 Youth Goals européens, définis à l'issue de consultations de milliers de jeunes à travers le continent. Le programme emblématique Erasmus+ demeure l'expression la plus concrète de l'engagement européen : depuis sa création en 1987, plus de 13 millions de personnes ont bénéficié d'une mobilité d'études, de formation ou de volontariat, contribuant à l'émergence d'une génération plus connectée et européenne.

Parmi les initiatives visant à renforcer la participation des jeunes figure aussi la **Semaine européenne de la jeunesse**, organisée tous les deux ans par la Commission. L'édition 2026, du 24 avril au 1^{er} mai, mobilise des centaines d'événements dans les États membres : débats citoyens, ateliers participatifs, rencontres avec des décideurs ou projets associatifs. L'objectif est double : faire connaître les opportunités offertes par les programmes européens et permettre aux jeunes de s'exprimer sur les politiques qui les concernent. Cette dynamique s'inscrit dans le prolongement de l'Année européenne de la jeunesse 2022, lancée pour valoriser l'engagement des jeunes post-pandémie et renforcer leur participation à la vie démocratique.

Malgré ces initiatives, plusieurs défis persistent. Les organisations de jeunesse soulignent que l'accès aux programmes européens reste inégal, les étudiants bénéficiant souvent davantage des opportunités de mobilité que les jeunes en formation professionnelle ou issus de milieux modestes. Les moyens financiers font également débat : bien que le budget d'Erasmus+ ait été porté à 26 milliards d'euros pour la période 2021-2027, la demande dépasse largement les financements disponibles.

Plus largement, la situation socio-économique de nombreux jeunes demeure fragile. En 2024, le taux de chômage des moins de 25 ans dans l'UE dépassait 14 %, soit près du double de celui de l'ensemble de la population active. Paradoxalement, la jeunesse européenne est aussi la génération la plus qualifiée de l'histoire du continent, avec une part croissante de diplômés de l'enseignement supérieur. Pourtant, beaucoup peinent à accéder à un emploi stable, confrontés à la précarité, aux stages prolongés ou à des débuts de carrière

fragmentés. Autant de défis qui rappellent que, si l'UE multiplie les initiatives pour soutenir sa jeunesse, leur impact dépend encore largement des politiques nationales et des réalités économiques.



Marine Marques
Photo : © Cap Magellan

Agenda

CULTURE

7 AU 12 AVRIL :
Semaine européenne des Métiers d'Art.

JUSQU'AU 22 AVRIL :
Festa da Francofonia 2026 sur le thème *Mulheres na Francofonia*. Cinéma, débats d'idées, spectacles... découvrez la riche programmation sur ifp-lisboa.com.

24 AVRIL AU 1^{ER} MAI :
Semaine européenne de la jeunesse. Des événements dans toute l'Europe à retrouver sur youth.europa.eu.

JUSQU'EN JUILLET :
« Avant les Nymphéas. Monet découvre Giverny », exposition au musée des impressionnistes de Giverny, à l'occasion du centenaire de la mort du peintre Claude Monet.

JUSQU'EN AOÛT :
Une grande exposition consacrée au peintre romantique Paul Huet se tiendra jusqu'à l'été à l'occasion de la réouverture du musée de la Vie romantique à Paris, fermé depuis 2024 pour rénovation.

ÉLECTIONS

12 AVRIL :
Élections législatives en Hongrie. Viktor Orbán, au pouvoir depuis 2010, ambitionne de prolonger son contrôle sur le pays pour un nouveau mandat de 4 ans. Son principal opposant est Péter Magyar, actuellement en tête des sondages récents.

19 AVRIL :
Élections législatives anticipées en Bulgarie. C'est la huitième fois en 5 ans que les Bulgares se dirigeront vers les urnes pour élire leurs députés, dans un contexte politique instable, suite à la démission du gouvernement de Rosen Zhelezkov en décembre 2025 et du chef de l'État, Roumen Radev, en janvier.

30 AVRIL :
Élections législatives au Cap-Vert. Le président José Maria Neves a également confirmé que l'élection présidentielle suivra ces législatives le 15 novembre 2026, marquant une année électorale importante pour le pays et ses institutions.

As Margaridas: o doce icônico de Ponta Delgada

Entre os sabores que definem a identidade gastronômica açoriana, as margaridas de Ponta Delgada destacam-se como um dos doces mais emblemáticos da ilha de São Miguel. Simples na sua composição, mas ricas em significado, estes pequenos bolos representam uma tradição que atravessa gerações, mantendo viva a ligação entre a doçaria regional e a memória coletiva dos micalenses.

As margaridas caracterizam-se pela sua textura leve e delicada, com um exterior ligeiramente crocante e um interior macio e areado. O seu formato, frequentemente associado a uma flor, não só inspira o nome como também contribui para o seu encanto visual. Apesar da sua aparência modesta, este doce revela um equilíbrio técnico importante na sua confeção, onde o ponto certo da massa e a incorporação do ar são determinantes para o resultado.

A base da receita, ovos, açúcar e farinha, reflete a herança da doçaria tradicional portuguesa, profundamente influenciada pela abundância de ovos, característica da doçaria conventual. Nos Açores, esta tradição foi adaptada às realidades locais, dando origem a doces que, como as margaridas, privilegiam a simplicidade dos ingredientes e a autenticidade dos sabores.

A sua origem está intimamente ligada à cidade de Ponta Delgada, principal centro urbano de São Miguel, onde, ao longo dos séculos, se consolidou uma forte tradição de pastelaria artesanal. Em muitas confeitarias históricas da cidade, as margaridas ocupam um lugar de destaque nas montras, sendo procuradas tanto por habitantes locais como por visitantes que desejam experimentar um doce genuinamente açoriano.

Mais do que um produto de pastelaria, as margaridas assumem também um papel simbólico na



vivência social. São frequentemente associadas a momentos de convívio, acompanhando uma chávena de chá ou café em encontros familiares, celebrações informais ou visitas a casa de amigos. Para muitos micalenses, o sabor das margaridas está profundamente ligado a memórias afetivas, evocando a infância, a tradição e o conforto do lar.

A permanência deste doce ao longo do tempo demonstra não apenas a preservação de uma receita, mas também a resistência de uma identidade cultural face às transformações contemporâneas. Num contexto em que a gastronomia tende a globalizar-se, as margaridas mantêm-se como um símbolo de autenticidade local.

Hoje, continuam a conquistar tanto residentes como turistas, que nelas encontram uma experiência sensorial simples, mas carregada de significado. Ao provar uma margarida, não se saboreia apenas um doce - experimenta-se um fragmento da história e da cultura de Ponta Delgada, onde tradição e sabor caminham lado a lado.

Francisco Miúdo
Foto: Skyler Ewing - Pexels

Receita

RECEITA TRADICIONAL DE MARGARIDAS

INGREDIENTES

- 6 ovos
- 250 gramas de açúcar
- 200 gramas de farinha de trigo
- Opcionalmente, podes adicionar raspa de limão para aromatizar

MODO DE PREPARAÇÃO

1. Começa por separar as gemas das claras. Bate as claras em castelo até ficarem bem firmes

2. De seguida, incorpora delicadamente as claras na mistura de gemas, envolvendo com movimentos suaves de baixo para cima para manter o ar na massa. Acrescenta depois a farinha peneirada, aos poucos, mexendo cuidadosamente até obter uma mistura homogênea.

- Se desejares, junta a raspa de limão neste momento.
3. Pré-aquece o forno a 180 °C e forra um tabuleiro com papel vegetal. Com uma colher ou saco de pasteleiro, coloca pequenas porções de massa, deixando espaço entre elas.
 4. Leva ao forno durante 10 a 15 minutos, até ficarem ligeiramente douradas. Retira, deixa arrefecer e, se quiseres, polvilha com açúcar em pó antes de servir.

ADRESSES

SAUDADE

34 rue des Bourdonnais,
75001 Paris

PORTOLOGIA

42 rue du Chapon,
75003 Paris

COMMÉ À LISBONNE

37 rue du Roi de Sicile,
75004 Paris

CANELAS

8 Rue de la Grange aux
Belles, 75010 Paris

MANTEIGARIA

24 Rue Rambuteau,
75003 Paris

COMPTOIRS DE LISBONNE

14 Rue Faidherbe,
75011 Paris

NOSSA CHURRASQUEIRA

147 Bvd de Charonne,
75011 Paris

CAFÉ DU CHÂTEAU

143 rue du Château,
75014 Paris

PASTELARIA BELÉM

47 rue Boursault, 75017 Paris

ONDA

20 Rue des Ecouffes,
75004 Paris

QUEIJARIA NACIONAL

96 Bd des Batignolles,
75017 Paris

COMPTOIR SAUDADE

27 bis rue de la
Jonquière, 75017 Paris

PARIS-PORTO

100 rue des Martyrs,
75018 Paris

ALDÉA

11 rue Pierre Brossolette,
92600 Asnières-sur-Seine

TABERNA LONDRINA

189 Bd de Créteil, 94210
Saint-Maur-des-Fossés

PASSARITO

10 rue des Goncourt,
75011 Paris

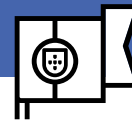
A PASTA BARROSA

86 av de la Paix,
92320 Châtillon

Pour être référencé ici :

Tél. : 01 79 35 11 00

Mail : info@capmagellan.org



Dia da Defesa Nacional: sessões em abril para os jovens portugueses

Todos os anos, milhares de jovens portugueses são convocados para participar no **Dia da Defesa Nacional (DDN)**. Esta iniciativa tem como objetivo aproximar os cidadãos das Forças Armadas e explicar o papel que estas desempenham na defesa do país, bem como nas missões humanitárias e de apoio à população. Mais do que um momento militar, o Dia da Defesa Nacional é sobretudo uma jornada de informação e de contacto com a realidade da defesa em Portugal. Este ano, o DDN dirige-se aos jovens nascidos em 2007, ou seja, aqueles que completam 19 anos este ano.

A participação é obrigatória, mesmo para quem vive fora do país. Os portugueses que residem no estrangeiro, podem, por exemplo, pedir dispensa se não puderem comparecer. Para isso, é necessário apresentar um comprovativo de residência no estrangeiro, como um certificado de matrícula, contrato de trabalho ou atestado de residência. Este documento deve provar que o jovem vive fora de Portugal de forma legal, permanente e contínua há pelo menos seis meses.

COMO DECORRE, NA PRÁTICA, O DIA DA DEFESA NACIONAL?

Primeiro, os jovens são recebidos numa unidade militar onde participam em várias atividades. O programa inclui apresentações sobre a missão das Forças Armadas, explicações sobre as diferentes áreas de atuação - Exército, Marinha e Força Aérea - e momentos de troca com militares que partilham a sua experiência profissional.

O objetivo principal desta jornada é dar a conhecer aos jovens o papel da defesa nacional e sensibilizá-los para a importância da cidadania e da participação na vida do país. Para muitos participantes, trata-se também da primeira oportunidade de visitar uma base ou quartel militar e de descobrir de perto o funcionamento das instituições de defesa.

No calendário anual do Dia da Defesa Nacional, as sessões estão distribuídas ao longo de vários meses. **O mês de abril corresponde a um dos períodos em que muitos jovens são chamados a cumprir esta etapa**, de acordo com o calendário definido pelas autoridades portuguesas. Os convocados recebem previamente uma notificação com a data, o local e as instruções



necessárias para participar na sessão que lhes foi atribuída. Na Área Metropolitana de Lisboa, por exemplo, há sessões em Queluz até 28 de abril, em Lisboa até 24 de abril e em Almada até 15 de abril. Não há atividade nos dias 3 e 6 de abril, devido à Páscoa. No Barreiro, as sessões começam a 20 de abril e prolongam-se até maio. Para mais informações, é possível consultar o site oficial do Balcão Único da Defesa.

Caso um jovem não possa comparecer na data indicada, é possível justificar a ausência e solicitar uma nova marcação, desde que o pedido seja feito dentro dos prazos previstos. A participação no Dia da Defesa Nacional é

considerada um dever cívico e faz parte das etapas administrativas associadas à maioridade dos cidadãos portugueses.

Assim, ao longo do mês de abril, muitos jovens portugueses terão a oportunidade de participar nesta experiência e de conhecer mais de perto o funcionamento das Forças Armadas, num dia pensado para informar, sensibilizar e aproximar a juventude das questões da defesa nacional.

Yann Marimoutou

Fonte: gov.pt e site do Balcão Único da Defesa
Foto: Por Ministério da Defesa Nacional (Portugal) / Wikimedia

ADRESSES UTILES

CONSULATS GÉNÉRAUX

BORDEAUX
11, rue Henri-Rodet
Tél. : 05 56 00 68 20

LYON
71, rue Crillon
Tél. : 04 78 17 34 40

MARSEILLE
141, Avenue du Prado
Tél. : 04 91 29 95 30

PARIS
6, rue Georges Berger
Tél. : 01 56 33 81 00

STRASBOURG
16, rue Wimpheling
Tél. : 03 88 45 60 40

TOULOUSE
33, avenue Camille Pujol
Tél. : 05 61 80 43 45

CONSULATS HONORAIRES

AJACCIO
8, place Général De Gaulle,
Tél. : 04 95 50 37 34
(dépend du CG Marseille)

DAX
14, route d'Orthez
Tél. : 05 58 74 61 61
(dépend du CG Bordeaux)

ORLÉANS
27-D, rue Marcel Proust
Tél. : 02 38 54 18 65
(dépend du CG Paris)

PAU
30, boulevard Guillemin
Tél. : 06 86 27 22 26
(dépend du CG Bordeaux)

TOURS
11, rue Charles Gille 2B
Tél. 02 47 64 15 77

AUTRES ADRESSES

DGACCP
Rua do Sacramento
a Alcântara n.º 43 - 45,
1350-278 Lisboa
Tél. : 00 351 21 792 97 00

AMBASSADE DU PORTUGAL
3 rue Noisiel,
75016 Paris
Tél. : 01 47 27 35 29

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANCO PORTUGAISE (CCIFP)
7, av. de La Porte de Vanves,
75014 Paris
Tél. : 01 79 35 10 00
www.ccifp.fr



Provence Latina News: uma nova janela latina no sul de França

Depois do sucesso de Paris Latina News, nasce agora Provence Latina News, um projeto editorial que pretende dar visibilidade à atualidade latina no sul de França. À frente da iniciativa está Diane Cardoso-Gomes, criadora do primeiro site, que, após se instalar na região da Provença, sentiu a necessidade de acompanhar mais de perto a vida cultural e associativa local.

Mais do que uma simples extensão, Provence Latina News surge como uma continuidade natural de Paris Latina News, adaptada ao território e às dinâmicas da região. Entre eventos culturais, iniciativas associativas e encontros da comunidade latina, o objetivo é destacar as histórias e os projetos que fazem vibrar esta parte do país. Apesar da mudança geográfica, a criadora mantém uma ligação constante com a capital, deslocando-se regularmente entre Paris e a Provença.

O projeto continua também a evoluir no digital. Já foi lançado um segundo site, concebido com a mesma identidade gráfica que o Paris Latina News, dedicado exclusivamente a entrevistas. Um

**PROVENCE
LATINA
NEWS**



espaço pensado para dar voz a personalidades, artistas e atores da comunidade latina.

Nas redes sociais, a iniciativa acaba igualmente de ganhar presença com a criação da página Instagram Provence Latina News, lançada há apenas uma semana. Um novo canal que permitirá acompanhar de perto as novidades, os conteúdos e as histórias que ligam a Provença ao universo latino.

Mais informações :

Paris Latina News : parislatinanews.com

Provence Latina News : provencelatinanews.com

Anne Marie Gonçalves

Foto: provencelatinanews.com

LUSOFONIA NAS ONDAS

LE TOP DU PORTUGAL

Todos os domingos: 10h - 12h
RTF 95.4FM / www.rtfimoges.com

ENCONTRO LUSITANO

Todas os Sabados : 14h-16h
FM 98 / www.idfm98.fr

VOZ DE PORTUGAL

Joaquim Parente: De 2a a 5a as 17h ;
Joaquim Parente e Paula Pires:
Os sábados as 15h ;
Nuno Felix: Todos as 2a as 21h
facebook.com/avozdeportugal

LUSO MUNDO

Todas as 2as-feiras : 19h-20h
FM 98 / www.idfm98.fr

MF RADIO

mfradio.fr/mf-radio

RADIO ALVA

Todos os domingos: 9h30 - 13h
FM 98,1 - Nantes ; FM 91,0 - St Nazaire
alternantesfm.net

CAPSAO

FM 99.3 - Lyon ; FM 99.4 - Vienne ;
FM 89.9 - Oyonnax / www.capsao.com

RADIO ALFA

FM 98.6 (Paris) ; Satélite : CanalSat
(C179) ou FTA Astra (19,2°E-Frq 11568),
CABO (Numéricable) e ADSL
(DartyBox e SFR/NEUFBox)
www.radioalfa.net

TEMPESTE 2.1

Todos os sábados: 14h-16h - RadioAlfa98.6
Para sugerir a sua rádio ou o seu
programa nesta página: 01.79.35.11.00
info@capmagellan.org





Le Portugal et ces athlètes au jeux olympiques d'hiver 2026

Les Jeux olympiques d'hiver de février 2026, organisés à Milan et Cortina d'Ampezzo en Italie, ont rassemblé des milliers d'athlètes venus du monde entier pour célébrer les sports de neige et de glace.

Même si le Portugal n'est pas traditionnellement un pays associé aux sports d'hiver, sa présence lors de cette édition a une nouvelle fois démontré la détermination de ses sportifs à représenter leur nation sur la scène internationale.

La délégation portugaise comptait trois athlètes engagés dans deux disciplines : le ski alpin et le ski de fond. Bien que l'objectif principal ne soit pas forcément la conquête de médailles, ces sportifs ont porté les couleurs portugaises avec fierté et ont acquis une expérience précieuse face aux meilleurs athlètes mondiaux.

En ski alpin, deux représentants portugais ont pris part aux compétitions : Emeric Guerillot chez les hommes et Vanina Guerillot chez les femmes. Emeric Guerillot a participé à plusieurs épreuves techniques et de vitesse.

Chez les femmes, Vanina Guerillot a également représenté le Portugal en ski alpin. Elle a pris part au slalom géant féminin, où elle a terminé à la 41^e place. Même si ces résultats ne figurent pas parmi les premières positions, participer aux Jeux olympiques reste un accomplissement majeur, surtout pour des athlètes venant d'un pays où les infrastructures pour les sports d'hiver sont limitées.

Le troisième représentant portugais était José Manuel Cabeça, engagé en ski de fond. Cette discipline d'endurance exige une excellente condition physique et une grande résistance. Cabeça a participé au sprint et à l'épreuve du 10 kilomètres. Dans le sprint, il a été éliminé lors des phases qualificatives,



2026 représente un symbole important. Elle témoigne de la diversification du sport portugais et de l'engagement de ses athlètes à relever de nouveaux défis. Pour un pays où la neige est rare, simplement atteindre le niveau olympique constitue déjà une réussite remarquable.

Ainsi, même sans médaille, les sportifs portugais ont montré que la passion, le travail et

“ Même sans médaille, les sportifs portugais ont montré que la passion, le travail et la persévérance permettent de franchir les frontières climatiques et culturelles du sport

En Super-G, une discipline exigeant à la fois vitesse et précision, il a terminé à la 32^e place. Dans le slalom géant, qui demande une grande maîtrise technique pour négocier les portes sur une piste sinueuse, il s'est classé 38^e. Lors du slalom, l'une des disciplines les plus techniques du ski alpin, il n'a malheureusement pas pu terminer la course après une sortie de piste.

terminant à la 91^e place. Dans la course de 10 kilomètres, il s'est classé 99^e. Malgré ces résultats, sa participation illustre les progrès du ski de fond portugais et la volonté du pays de continuer à développer sa présence dans les sports d'hiver.

Au-delà des classements, la participation portugaise aux Jeux olympiques d'hiver

la persévérance permettent de franchir les frontières climatiques et culturelles du sport. Leur présence aux Jeux d'hiver contribue à inspirer une nouvelle génération d'athlètes portugais qui rêvent, eux aussi, de glisser un jour sur la scène olympique.

Bruno Maldonado

Photo : © Vanina Guerillot - Reuters

Brève

FUTSAL : L'ESPAGNE PRIVE LE PORTUGAL D'UN NOUVEAU SACRE EUROPÉEN

Le Portugal abordait la Coupe d'Europe de futsal 2026 avec l'ambition de confirmer son statut parmi les grandes nations du futsal.

Héritière du titre européen de 2018 et 2022 et du sacre mondial de 2021, la sélection lusitanienne avançait avec confiance. La phase de groupes a été maîtrisée grâce à un

jeu rapide et technique dans les moments décisifs, remportant 3 victoires consécutives symbole de la solidité de l'équipe portugaise. En demi-finale, l'équipe a livré une prestation exceptionnelle face à la France, pour rejoindre une nouvelle finale continentale.

Mais l'ultime marche s'est révélée cruelle. Opposé à l'Espagne dans un classico

européen, le Portugal s'est battu jusqu'au bout dans un match intense et serré. Malgré plusieurs occasions et une forte pression dans une attaque à 5 en fin de rencontre, les Espagnols ont fini par s'imposer, privant les Portugais d'un nouveau titre et laissant un goût amer à une génération brillante.

Bruno Maldonado



Concours scolaire : « Le portugais, langue internationale de communication et de culture »

L'ADEPBA (Association pour le Développement des Études Portugaises, Brésiliennes, d'Afrique et d'Asie lusophones) organise ce concours en collaboration avec la Coordination de l'Enseignement portugais en France, sous le haut patronage de l'Inspection générale de portugais.

Le portugais est aujourd'hui une langue internationale majeure, à la fois outil de communication et vecteur culturel. Langue de communication internationale parlée sur cinq continents et langue officielle de dix pays, elle constitue la cinquième langue la plus utilisée sur Internet.

Le portugais est également une langue de culture et d'influence dans les domaines de la littérature, de la musique, du cinéma et des médias. En pleine expansion, le portugais représente un pont entre l'Europe, l'Amérique latine, l'Afrique et l'Asie, porté par une riche tradition culturelle et une influence croissante.

Le thème de ce concours s'inscrit pleinement dans les programmes officiels de l'enseignement du portugais à l'école élémentaire, au collège et au lycée. La date limite d'envoi des travaux est le **5 mai 2026**.

ConcoursScolaire2026
Organisé par l'**A.D.E.P.B.A.**
(Association pour le Développement des Études Portugaises, Brésiliennes, d'Afrique et d'Asie Lusophones)

LE PORTUGAIS

Langue internationale de communication et de culture

Une langue qui unit des peuples, raconte des histoires et ouvre les portes du futur !

Sous le haut patronage de l'Inspection générale de portugais

Organisateurs: C RAMÕES COORDENADOR DE ESTUDOS PORTUGUESES NO TERCENÁRIO PORTUGAL

Partenaires médias: JUSO, AFA, CAP ANGOLAN, AIA

Avec le soutien financier de: COMISSÃO PORTUGUESA

Collège/Lycée

- Production écrite : texte (poème, nouvelle, conte, article : présentation numérique souhaitée)
- Travail de recherche (historique, sociologique, sur la presse, sur les chansons, sur les arts graphiques - 8 pages A4 maximum)
- Enregistrement-audio : interview, chanson, reportage, témoignage, émission de radio (2/3 minutes maximum)
- Vidéo : reportage, court-métrage, journal télévisé (2/3 minutes maximum)
- Roman-photo (papier format A4, maximum 8 pages)
- Production graphique (dessin A4 ou A3, bande-dessinée (A4 maximum 8 pages) affiche (A4 ou A3),
- Jeux (Jeu de l'oie, Trivial Pursuit, Monopoly...)

Pour plus d'informations, merci de consulter le site de l'ADEPBA ou de la

Le portugais est aussi une langue de culture et d'influence dans les domaines de la littérature, de la musique, du cinéma et des médias

CLASSES CONCERNÉES

Ce concours est ouvert à tous les élèves qui étudient le portugais à l'école primaire, dans les collèges et les lycées d'enseignement général, technologique et professionnel publics ou privés sous-contrat en France métropolitaine et d'Outre-Mer.

Le Concours comporte 3 niveaux avec des critères d'évaluation correspondants :

- Niveau primaire (CM1 et CM2)
- Niveau collège (de la 6ème à la 3ème)
- Niveau lycée (de la 2nde à la Terminale).

Il s'agira, dans tous les cas, et pour tous les niveaux, d'un travail individuel ou collectif (maximum 4 élèves).

INSCRIPTION

Le règlement du concours et le bulletin de participation pourront être fournis par le professeur ou téléchargeables sur le

site de l'ADEPBA (www.adepba.fr) ou de la Coordination de l'Enseignement portugais en France (www.epefrance.org)

Une inscription est valide à la double condition que le travail accompagné du bulletin de participation, dûment rempli et signé par le représentant légal de l'élève, soit envoyé au plus tard le 5 mai 2026, cachet de la Poste faisant foi.

TRAVAUX

« Le portugais, langue internationale de communication et de culture »

Il s'agit d'un travail individuel ou collectif (maximum 4 élèves). Ce travail sera présenté en langue portugaise.

RÉALISATION

Ecole primaire

- Production graphique (dessin A4 ou A3), bande-dessinée (A4 maximum 8 pages) affiche (A4 ou A3).

Coordination de l'enseignement portugais en France.

Nous remercions les enseignants d'inciter leurs élèves à participer à ce concours et nous remercions également tous nos partenaires.

Dans le contexte actuel, l'enseignement du portugais a besoin d'affirmation et de reconnaissance. Ce Concours participe à cette action en faisant preuve d'innovation et d'originalité et en mettant en avant la créativité de vos élèves. Le rayonnement du portugais passe aussi par cela.

La réalisation de ce concours est rendue possible grâce au soutien financier de la DGACCP.

Antonio Oliveira
Secrétaire général de l'ADEPBA
www.adepba.fr
Photo : Max Fischer

Tempestade 2.1: l'émission souffle sa 5^e bougie !

Après avoir connu une première édition 20 ans auparavant, l'émission est revenue le 24 avril 2021, la veille de l'anniversaire de la révolution des œilletons, avec une nouvelle équipe alors inexpérimentée mais pleine d'envie de partager sa passion de la lusophonie.

Depuis 5 ans, chaque samedi est une nouvelle aventure pour une partie de l'équipage de Cap Magellan, sur le navire Tempestade 2.1, bravant les flots sur les ondes de Radio Alfa. C'est à l'occasion de cet anniversaire que vous est proposée une rétrospective de l'émission, de ses débuts à ses horizons futurs et, qui sait, peut-être que vous aussi voudrez rejoindre l'équipe !



plateforme d'échange conviviaux, où les récits et les expériences peuvent vous inspirer pour vos projets. C'est aujourd'hui plus de 200 émissions qui ont été diffusées sur les bandes FM de Radio Alfa, chaque samedi entre 14h et 16h, et d'autant plus d'invités qui sont venus témoigner de leur parcours et leurs projets. Chacun d'entre eux, ainsi que les 14 animateurs passés ou présents et les 2 stagiaires, Lucas et Camille, ont laissé

“ Grâce à l'union d'une équipe fixe formant la colonne vertébrale de l'émission et de chroniqueuses mensuelles [...], Tempestade 2.1 s'est agrandie et a gagné en flexibilité

Initialement composée d'Antonin, Damien, Julie et Léa, l'émission proposait tous les samedis une rubrique musicale, une découverte géographique, une interview avec un invité spécial et un quiz interactif sur les réseaux. Étant presque tous étudiants, dans des domaines plus ou moins éloignés des métiers journalistiques, il a fallu redoubler d'efforts pour intégrer les codes et méthodes de ce milieu. Ayant fait ses preuves lors de la première saison, l'émission passe sur un format de 2 heures de direct dès septembre 2021 et accueille un nouveau journaliste spécialisé dans le sport, Toni. Deux années durant, l'émission multiplie les interviews, enchaîne les expériences, poursuit des partenariats et agrandit son réseau complémentaire à celui de l'association. L'équipe aussi évolue, avec l'arrivée d'Edouard à la technique pendant un an, en remplacement d'Antonin qui partait en échange universitaire.

C'est à partir de la rentrée de la saison 5 en septembre 2024, qu'une nouvelle équipe, mixte d'anciens et de nouveaux membres, s'est formée. Grâce à l'union d'une équipe fixe formant la colonne vertébrale de l'émission et de chroniqueuses mensuelles venant partager plus ponctuellement leur domaine de prédilection, Tempestade 2.1 s'est agrandie et a gagné en flexibilité. Ainsi, vous avez pu suivre chaque semaine les chroniques sportives de Ricardo, *GOL0000*, les découvertes culturel-

les dans *Os Cadernos da Julie* et les curiosités musicales d'*Anto l'Disquaire de Porto*. À cela venaient s'ajouter ponctuellement *Music'Aro*, où Ana Rita nous faisait voyager en chantant, mais aussi Laura, la spécialiste d'art urbain qui nous emmenait dans son univers avec *Arte em ondas* et Sophie qui nous présentait de nouvelles personnalités lusophones dans *Qual é a pessoa qual é ela?* Après le départ de Ricardo et d'Ana Rita, pour 2025-2026 ce sont Ana Sara, Clarisse et Liliana qui ont intégré la grande équipe de Tempestade 2.1, rejoignant Antonin, Julie, Laura et Sophie pour la saison en cours.

En plus de ses doigts de fée en régie, Liliana anime une rubrique hebdomadaire sur le marché de l'art lusophone, appelée *Capital Criativo*. De son côté Clarisse nous fait voyager grâce au cinéma avec *Destino*, tout en pilotant la rubrique sport et Ana Sara décrypte mensuellement la géopolitique sud-américaine avec *Panorama Iberoamericano*.

En plus de ses chroniqueurs, la richesse de l'émission vient de toutes les rencontres qu'elle a permises, le partage d'expériences autour de la lusophonie entre artistes de divers horizons : chanteurs, réalisateurs, écrivains, humoristes, personnes engagées et bien d'autres. Tendant son micro à la fois à des personnalités bien établies et à des personnes qui se lancent dans leur milieu, Tempestade 2.1 est devenue une

leur empreinte et ont influencé de nombreux auditeurs fidèles. Tempestade 2.1 ne serait pas ce qu'elle est sans l'équipe interne et les bénévoles de Cap Magellan qui nous soutiennent en permanence et qui ont été à l'origine du projet, mais aussi sans Radio Alfa, qui a introduit et formé toute l'équipe au monde de la radio et qui nous permet d'être diffusés à Paris, Lyon, Lille, Strasbourg par bande FM et sur internet.

Depuis 5 ans, Tempestade 2.1 a bien changé, mais son envie de donner à voir la beauté de la culture lusophone à travers son esprit jeune, bienveillant et agitateur est toujours la même ! L'équipe s'est trouvée un rythme de croisière, a réussi à lancer une communication sur les réseaux mettant en avant le riche contenu de l'émission, mais aussi la bonne ambiance au sein des studios chaque semaine. Vous pouvez même la retrouver depuis janvier 2025 en podcast sur toutes les plateformes de streaming, par rubrique, au cas où vous manqueriez le direct.

Merci à toutes et à tous pour ces dernières années et pour les prochaines, rendez-vous tous les samedis de 14h à 16h sur Radio Alfa, 96.8 FM, pour l'émission des jeunes lusodescendants, Tempestade 2.1 !

Antonin André
 Membre de Tempestade 2.1
tempestade@capmagellan.org



Vila Nova de Cerveira, arte e natureza



Vila Nova de Cerveira é um destino rico em património histórico e natural, com Espanha mesmo ao lado! Uma verdadeira montra de arte moderna...

SA Pousada de Juventude de Vila Nova de Cerveira, edificada numa antiga escola primária, está pronta para te acolher para que possas explorar a "Vila das Artes". Terra famosa pela Bienal de Arte Moderna, que se realiza em anos ímpares e que atrai um grande número de artistas nacionais e estrangeiros, Vila Nova de Cerveira converteu-se numa sala de exposições permanente a céu aberto.

Põe a mochila às costas e parte à descoberta: vai até ao Rei Cervo lá no alto da montanha, delicia-te com a gastronomia da região, visita o Aquamuseu e explora os trilhos botânicos do parque biológico situado junto à Pousada.

Aninhada entre muralhas e banhada pelo rio Minho, Vila Nova de Cerveira possui um rico património histórico-cultural. Destacam-se as igrejas e capelas da vila e região, autênticos repositórios de arte, e as casas dos séculos XVII e XVIII que ladeiam ruas estreitas, criando uma atmosfera tranquila e pitoresca.

Pela proximidade com Espanha, esta vila teve sempre grande importância estratégica, visível nos monumentos de defesa como o castelo, as muralhas, torres e portas típicas das povoações fronteiriças.



A Natureza também foi generosa: o rio Minho oferece cenários deslumbrantes e serve de fronteira natural com a Galiza, acessível de ferry. A gastronomia reflete essa ligação, com pratos como o arroz de sável, a lampreia e a tainha assada no forno.

Famosa pela Bienal de Arte Moderna, realizada desde 1978 em anos ímpares, Vila Nova de Cerveira transformou-se numa galeria a céu aberto, com obras espalhadas pela vila e várias galerias de arte. Este dinamismo valeu-lhe o título de "Vila das Artes", sendo hoje um ponto de encontro de artistas nacionais e estrangeiros.

No verão, a arte junta-se à música com o festival Paredes de Coura, que traz grandes nomes do rock e anima milhares de visitantes.

Para apreciar a vista até à Galiza, destaca-se a estátua do Rei Cervo, sem esquecer o Aquamuseu e a zona ribeirinha. Vale a pena visitar com tempo e aproveitar tudo o que esta vila tem para oferecer — natureza, arte e animação.

Sem dúvida que Vila Nova de Cerveira dispõe de atractivos mais que suficientes para uma merecida visita, onde a modernidade da arte e os altos decibéis do festival coabitam em perfeita harmonia com as tradições do património arquitectónico e histórico, associados à paisagem e natureza únicas do verde Minho.

HORÁRIO: RECEÇÃO: Aberta das 09h às 23h ;
CHECK-IN: A partir das 18h ; **CHECKOUT:** Até às 12h

SERVIÇOS:

Cozinha ; Pequeno-almoço incluído ; Sala de Convívio ; Esplanada ; Paragem de Autocarro ; Estação de Comboios ; Lavandaria ; Café / Bar ; Wi-Fi ; Instalações para pessoas de Mobilidade Condicionada

MAIS INFORMAÇÕES

cerveira@movijovem.pt
Telefone: +351 251 709 933 / +351 925 665 092
Rua Alto das Veigas, EN13
4920-222 Vila Nova de Cerveira
Portugal

COMO CHEGAR

- Autocarro : Lisboa (418 Km), Porto (103 Km), Faro (681 Km): Rede Expressos até Vila Nova de Cerveira
- Carro : A22 – A2 (de Faro) – A1 (de Lisboa) – A3 (do Porto) / A28 até Gondarém (a 5 minutos de Vila Nova de Cerveira)
- Comboio : Inter - Regional, Regional e Internacional – saída: Vila Nova de Cerveira Da paragem de autocarro / comboio à Pousada são 10 minutos a pé

COM CARTÃO... Jovem tens desconto de 20% em quartos duplos e múltiplos nas Pousadas de Juventude em Portugal Continental. Mas, se quiseres dormir numa pousada e não tiveres nenhum destes cartões, tens de possuir o Cartão Pousadas, que te dá acesso às Pousadas de Juventude em todo o mundo (www.hihostels.com) e é válido por um ano. Podes obter o Cartão Pousadas numa Pousada de Juventude ou nas lojas Ponto JA do Instituto Português da Juventude.

COMO EFETUAR A RESERVA Podes reservar alojamento em qualquer Pousada de Juventude através da Internet em pousadasjuventude.pt. Para tal, basta escolheres a Pousada, indicar o número de pessoas, o tipo de quarto, datas de entrada e saída... depois é só pagar. Se preferires, telefona para o **707 20 30 30** (Linha da Juventude - apenas válida em Portugal) ou envia um e-mail para reservas@pousadasjuventude.pt. Também podes efetuar a tua reserva nas lojas Ponto Já ou diretamente na Pousada que escolheres.

SARA CORREIA

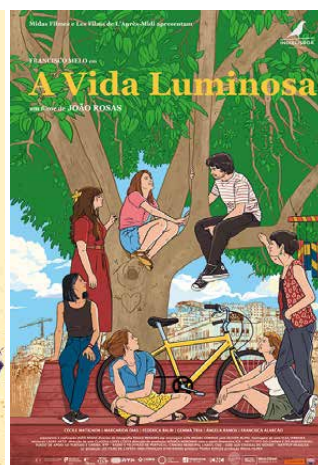
A portrait of Sara Correia, a woman with dark hair styled in a high bun with braids, wearing a purple turtleneck. She is looking directly at the camera with a serious expression. Her right hand is raised to her face, with several gold rings on her fingers. The background is dark with some light speckles.

PARIS FOLIES BERGERE

19 DE SETEMBRO 2026

Billets disponibles dans les points de vente habituels et sur www.dyam.eu





Festival Olá Paris !: le cinéma portugais en plan large

Du 6 au 8 mars, le festival Olá Paris ! faisait son retour dans la capitale. Après une première enthousiasmante, il fallait confirmer pour cette deuxième édition. Récit d'un coup de projecteur réussi.

Revue et augmentée, cette nouvelle édition du Festival Olá Paris, présentait plusieurs nouveautés. D'abord pas moins de cinq long-métrages y étaient diffusés en avant-première : *A vida luminosa* de João Rosas, *18 Buracos no paraíso* de João Nuno Pinto, *O vento assobiando nas gruas* de Jeanne Waltz, *Entroncamento* de Pedro Cabeleira et *Sonhar com leões* de Paolo Marinho-Blanco.

Les spectateurs ont pu découvrir en exclusivité ces films primés ou sélectionnés dans divers festivals internationaux. Deuxième apport pour ce nouveau cru, les courts-métrages d'animation portugais étaient mis à l'honneur, avec une sélection d'œuvres parmi les plus primées à l'international.

L'ouverture du festival a été marquée par un hommage émouvant au réalisateur António Lobo Antunes, décédé il y a peu. C'est Beatriz Batarda, actrice et marraine de cette deuxième édition, qui s'est chargée d'honorer la mémoire du réalisateur, dont le travail avait été reconnu sur les tapis rouges les plus prestigieux.

Pendant ces trois jours, le cinéma portugais a fait montre de sa diversité mais également de son ancrage résolument social. Les différents films abordaient des sujets aussi différents que les étapes de la vie, la mémoire, les fractures sociales ou encore les utopies collectives.

Parmi l'excellent catalogue du festival, la proposition de Pedro Cabeleira dans *Entroncamento* a brillé par son réalisme brut. Diffusé lors de la dernière journée, ce film raconte l'histoire d'une jeune femme fuyant son passé mais prise malgré elle dans la spirale de l'argent facile et du trafic. Le film est particulièrement immersif et ne cède jamais à la facilité. Les

déterminismes qui s'abattent sur les personnages, nous plongent dans un univers désenchanté et sombre.

La critique ne s'y est d'ailleurs pas trompé, le film ayant été sélectionné par l'ACID (Association du Cinéma Indépendant pour sa Diffusion) au Festival de Cannes.

Au niveau des courts-métrages, la rétrospective sur l'œuvre de Regina Pessoa (avec pas moins de cinq réalisations projetées), était l'un des moments forts du festival. Un hommage à la hauteur du génie de cette réalisatrice primée au festival d'Annecy. Les spectateurs ont pu échanger avec la réalisatrice, qui a abordé pour l'occasion les méandres du processus créatif qui l'anime et qui, par extension, anime ses œuvres.

UN ESPACE DE DISCUSSION ET DE RÉFLEXION COLLECTIVE

Pendant les trois jours de festival, la rencontre des différents protagonistes du cinéma portugais était l'un des points



forts de l'évènement. Chaque intervention a ouvert une multitude de pistes de réflexion et quasiment autant d'espaces de discussion. La nouvelle génération portugaise a pu prendre part à la discussion notamment par la voix des actrices Ana Vilaça et Cléo Diára.

Mention spéciale également à la salle du **Club de l'étoile**, qui accueillait l'évènement. La salle de cinéma de l'établissement, toute de boiseries et de velours, fournissait un cadre parfait à l'évènement. « *Aller au cinéma doit être une véritable expérience collective* », revendique la salle sur sa page web : le cinéma portugais a parfaitement saisi la consigne.

Galdric Mayol

Une nuit de saudade avec Gisela João

Gisela João a donné un concert le mardi 24 février au New Morning, rue des petites écuries à Paris. Chanteuse de fado des temps modernes, elle subjugué son public par sa voix pure et puissante. Avec son album *Inquieta* qu'elle sort en 2025, Gisela João revisite les classiques de la musique portugaise comme *A morte saiu à rua de Zeca Afonso* ou encore *Inquietação* de José Mário Branco. Elle cherche dans la reprise de ces chansons à rendre leurs messages universels et à la portée de tous et de toutes.

Le jour du concert, il a suffi de traverser le grand couloir du New Morning jusqu'à la scène pour aller à la rencontre d'une salle pleine et d'un public majoritairement lusophone, attentif et impatient de voir apparaître Gisela João. Dans une ambiance intimiste, chacun et chacune a trouvé sa place et les conversations en portugais battaient leurs pleins.

La chanteuse solaire et souriante a fait son entrée en scène sous des tonnerres d'applaudissements, d'un public dont le cœur se serait probablement de voir un petit bout de Portugal apparaître à Paris. Cet événement venait mater a saudade d'un grand nombre de spectateurs.ices d'origine portugaise ou dont le cœur y est resté. Resplendissante, Gisela João alternait entre le français, le portugais et l'anglais pour se sentir au plus près de son public et transmettre le sens et le cœur de ses chansons.

La soirée s'est terminée avec la possibilité d'acheter ses CDS et ses affiches et plus de la moitié du public s'est empressé de revenir avec un souvenir à la maison.

Camille Bourdeau

Photo: By HM Música Marketing

Maro enflamme la Salle Pleyel

Pour poursuivre avec les talents lusophones programmées à Paris, le concert de Maro, musicienne, autrice-compositrice et productrice originaire de Lisbonne, a eu lieu le jeudi 12 mars 2026 dans la prestigieuse Salle Pleyel. À première vue, certains auraient pu s'attendre à un concert lent, presque contemplatif, au regard de son univers délicat. Pourtant, à la grande surprise du public, l'énergie était bien au rendez-vous.

Grâce à une harmonie d'instruments comprenant synthé, guitare, basse et batterie, l'artiste revisite ses morceaux dans des versions plus dynamiques que celles enregistrées en studio.

Maro elle-même passe d'un instrument à l'autre avec aisance, apportant une vraie liberté à la scène. La soirée est également marquée par des apparitions remarquées. November Ultra rejoint la scène, dans un moment de complicité sincère. Puis, Charlotte Cardin, chanteuse québécoise installée en région parisienne, fait son entrée avec enthousiasme. Toutes les trois offrent une version acoustique de *As It Was* de Harry Styles, avant que Maro et Charlotte Cardin poursuivent en duo sur une version acoustiques d'une des chansons de Charlotte.

Le concert alterne ainsi entre énergie et douceur, notamment lors de *Saudade, Saudade* chanson qui a représenté le Portugal lors de l'Eurovision 2022, repris en chœur par un public conquis.

La salle, presque comble, témoigne de l'engouement du public français et anglophone. Le temps d'une soirée, Maro confirme sa capacité à surprendre et à rassembler.

Taïssa Antunes Alves

Photo: © Alicia Feras



Images :
Affiche de film *Entroncamento* de Pedro Cabeleira
Affiche de film *A vida luminosa* de João Rosas,
Affiche de film *18 Buracos no paraíso* de João Nuno Pinto,
Affiche de film *O vento assobiando nas ruas* de Jeanne Waltz,
Affiche de film *Sonhar com leões* de Paolo Marinou-Blanco
Photos : © Festival OLa Paris



*«Se o meu sangue não me engana
Como engana a fantasia
Havemos de ir a Viana
Ó meu amor de algum dia
Ó meu amor de algum dia
Havemos de ir a viana
Se o meu sangue não me engana
Havemos de ir a Viana»*

*Havemos de Ir a Viana (1970)
Amália Rodrigues*





Viana do Castelo:

le secret le mieux gardé du nord du Portugal

Située au nord du Portugal, entre l'océan Atlantique et les collines verdoyantes du Minho, Viana do Castelo est une destination encore préservée du tourisme de masse.

Élégante et authentique, cette ville séduit par son riche patrimoine maritime, ses traditions vivantes et ses paysages spectaculaires. Ici, le temps semble ralentir, offrant une expérience immersive entre culture, nature et douceur de vivre.

Perché sur les hauteurs, le **Sanctuaire de Santa Luzia** domine toute la région. Inspiré du Sacré-Cœur de Montmartre, ce monument impressionne autant par son architecture que par la vue exceptionnelle qu'il offre sur la ville, le fleuve Lima et l'océan. Accessible à pied, en voiture ou via un funiculaire, c'est un passage incontournable.

Le centre de Viana do Castelo regorge de bâtiments de style Renaissance et de places animées. **La Praça da República** en est le cœur vibrant, entourée d'édifices emblématiques comme l'ancien hôtel de ville et une fontaine monumentale. L'influence maritime de la ville se ressent partout, rappelant son rôle clé dans les grandes découvertes portugaises.

Amarré dans le port, le **Navire Gil Eannes** est un ancien navire-hôpital transformé en musée. Il servait autrefois à accompagner les flottes de pêche à la morue jusque dans les eaux glaciales de Terre-Neuve. Sa visite permet de plonger dans la vie des marins portugais et de découvrir un pan méconnu de l'histoire du pays.

À quelques minutes du centre, les plages de Viana offrent un cadre naturel exceptionnel. **La Praia do Cabedelo** est particulièrement appréciée des amateurs de surf et de kitesurf grâce à ses vents réguliers. Entre dunes, pinèdes et océan, c'est l'endroit idéal pour se ressourcer.

Viana do Castelo est aussi célèbre pour ses costumes traditionnels richement brodés et ses fêtes populaires. Chaque été, la ville s'anime avec la **Festa de Nossa Senhora da Agonia**, un événement spectaculaire mêlant processions, danses et feux d'artifice : une immersion unique dans la culture portugaise.

Côté cuisine, on y déguste notamment l'*arroz de marisco* ou les *rojões à la minhota*, accompagnés d'un verre de *vinho verde*, un vin blanc jeune, frais et légèrement pétillant, particulièrement adaptés aux fruits de mer et aux plats estivaux. L'ensemble compose une cuisine de terroir à la fois simple, lisible et ancrée dans les traditions locales.

Les environs offrent de nombreuses possibilités de balades, notamment le long du fleuve Lima ou dans les collines environnantes. C'est une région idéale pour les amateurs de randonnée et de paysages préservés, loin des itinéraires touristiques classiques.

Encore discrète sur la scène touristique internationale, Viana do Castelo est une destination qui combine harmonieusement patrimoine, nature et traditions. Une invitation à découvrir un Portugal plus intime, sincère et profondément attachant.

Claire Pimenta

ADRESSES UTILES

AÉROPORT FRANCISCO SÁ CARNEIRO

Pedras Rubras, 4470-558 Vila Nova da Telha
Tél. : +351 22 943 2400
Mail : porto.airport@iana.pt
www.aeroportoporto.pt

OFFICE DE TOURISME

Praça do Eixo Atlântico 4900-040
Viana do Castelo
Tél. : +351 258 809 32
Mail : turismoinformacao@cm-viana-castelo.pt

MAIRIE DE VIANA DO CASTEL

Passeio das Mordomas da Romaria, 4904-877
Viana do Castelo
Tél. : +351 258 809 300
Mail : cmviana@cm-viana-castelo.pt

NAVIRE GIL EANNES

Doca Comercial, 4900-321, Viana do Castelo
Tél. : +351 258 809 710

PRAIA DO CABEDELLO

Rua Diogo Cão 224, Viana do Castelo

AGENCE POUR L'INVESTISSEMENT ET LE COMMERCE EXTÉRIEUR DU PORTUGAL

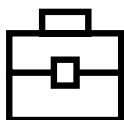
1 rue de Noisiel, 75116 Paris
Tel : 01 45 05 44 10
www.portugalglobal.pt

Envoyez-nous vos photos de voyage
et retrouvez-les dans un prochain CAPMag !

Cap Magellan publie vos photos de voyage
en terre lusophone, en grand, dans le prochain CAPMag !
Pour participer, rien de plus simple !

Envoyez-vos photos (en grand format)
avec votre nom pour que l'on vous crédite
sur info@capmagellan.org





Département
Stage & Emploi

OFFRES DE STAGES
ET D'EMPLOIS AVEC :



INSTITUTO DO EMPREGO
E FORMAÇÃO PROFISSIONAL

Ces offres et d'autres
sont disponibles sur :
www.capmagellan.com

Permanence téléphonique du D. S. E. : Lundi/
vendredi de 10h à 17h30.

Accueil sur rendez-vous :
Lundi/samedi de 10h à
17h30.

Pour répondre aux offres,
envoyez votre CV, par
mail ou par courrier.

Cap Magellan - D. S. E. :

1 Rue Jean Jaurès,
1^{er} étage - 94800 Villejuif
Tél : 01 79 35 11 00
dse@capmagellan.org

Mise à jour : 20/03/2026

Offres en France

CONSEILLER-ÈRE
COMMERCIAL-E

Império Assurances, filiale de SMA Vie BTP – Groupe SMA BTP, recherche un(e) conseiller-ère commercial. Poste en CDI à temps plein avec déplacements fréquents. Le/la candidat(e) participera au développement de la clientèle en proposant des solutions en prévoyance, épargne, retraite, assurance santé et biens.

Vos missions :

- Développer et fidéliser un portefeuille de clients, en assurant un suivi personnalisé pour instaurer une relation de confiance durable.
- Identifier les besoins des clients et proposer des solutions d'assurance sur mesure, adaptées à chaque situation.
- Prospecter et conqué-

rir de nouveaux clients pour soutenir la croissance de l'entreprise.

- Présenter et commercialiser nos produits en présentiel, par téléphone ou visioconférence, en valorisant les avantages et garanties de chaque solution.
- Participer activement aux actions commerciales et à l'atteinte des objectifs fixés.

Votre profil :

- Expérience en vente BtoC souhaitée.
- Fibre commerciale, sens du conseil et goût du défi.
- Excellentes compétences relationnelles.
- Maîtrise des outils de communication à distance et capacité à gérer des rendez-vous clients efficacement.
- Portugais requis pour accompagner la clientèle lusophone.
- Permis B obligatoire pour les déplacements professionnels.

Conditions & avantages :

- Rémunération à partir de 30 000 € par an (fixe + commissions).
- Possibilité de défis commerciaux offrant jusqu'à 2 à 3 mois de salaire supplémentaire.
- Formation et accompagnement personnalisés dès l'intégration.
- Fourniture d'un téléphone, d'une tablette, d'une carte déjeuner et d'un véhicule de service.
- RTT et autres avantages du groupe.

HAUTS-DE-SEINE

RÉCEPTIONNISTE EN
ALTERNANCE H/F

CAP TOURISME, spécialiste des métiers de l'hôtellerie, propose une formation en alternance à Paris 8e pour devenir Réceptionniste.

Vos missions :

- Accueillir les visiteurs et assurer un service client de qualité, en veillant à répondre à

leurs besoins et à leur offrir une expérience personnalisée.

- Gérer les appels entrants et sortants, répondre aux demandes des clients et des partenaires, et orienter les informations de manière efficace.
- Maintenir la réception propre, organisée et accueillante, tout en veillant à la mise en valeur de l'espace d'accueil.
- Participer à la gestion des agendas, des réservations et des check-in/check-out, en utilisant les outils informatiques de gestion hôtelière.
- Assurer la gestion du courrier, des livraisons et des fournitures, et coordonner avec les autres services (ménage, restauration, maintenance).
- Participer à l'amélioration continue du fonctionnement de la réception et proposer des solutions pour optimiser l'accueil et la satisfaction des clients.

Votre profil :

- Éligible à l'apprentissage (18-29 ans, RQTH ou sportif de haut niveau).
- Sens du service client, rigueur, organisation et capacité à gérer plusieurs tâches simultanément.
- Maîtrise du français et d'une langue étrangère (anglais, espagnol, italien ou portugais) pour accueillir une clientèle internationale.
- Enthousiasme, professionnalisme, capacité d'adaptation et goût du travail en équipe.
- Une première expérience en hôtellerie ou dans un service client est un plus.

Avantages :

- Rémunération de 966 € à 1823 € par mois selon profil.

- Formation pratique et encadrée par des professionnels de l'hôtellerie, avec un suivi personnalisé.
- Acquisition de compétences concrètes et expérience valorisable dans le secteur hôtelier.
- Opportunité d'évolution vers des postes à responsabilité dans la réception ou le management hôtelier.
- Travail en équipe dans un environnement dynamique, convivial et multiculturel.

PARIS 8

ANIMATEUR-RICE
D'ATELIERS CRÉATIFS EN
PORTUGAIS POUR ENFANTS –
ASSOCIATION CULTURELLE

Située dans le Val-d'Oise (95), l'association propose des activités pour promouvoir la langue et la culture lusophones auprès d'enfants de 4 à 10 ans. Elle recherche un(e) animateur-ricerice créatif(ve) et engagé(e) pour animer des ateliers hebdomadaires à partir de septembre 2026.

Vos missions :

- Animer des ateliers en petits groupes (max. 8 enfants).
- Initier les plus jeunes (MS-CP) au portugais via des activités ludiques (jeux, chansons, créations).
- Proposer aux plus grands (CE1-CM2) des ateliers de lecture et d'expression orale (histoires, jeux, mises en voix).
- Adapter les contenus selon l'âge et le niveau des enfants.
- Créer un environnement bienveillant et propice à l'apprentissage.
- Participer, si souhaité, à la création de contenus pédagogiques.

Votre profil :

- Portugais courant (niveau avancé ou langue maternelle).
- Intérêt pour la trans-

mission de la langue et de la culture lusophones.

- Dynamisme, créativité et aisance avec les enfants.
- Sens pédagogique, patience et esprit d'équipe.
- Une première expérience en animation, enseignement ou milieu éducatif est un plus.

Conditions et avantages :

- 1 intervention hebdomadaire pendant la période scolaire (idéalement le mercredi).
- Rémunération selon profil et expérience.
- Expérience enrichissante dans un cadre associatif.
- Développement de compétences pédagogiques et créatives.
- Participation à des projets éducatifs et culturels.

Envoyez votre CV et quelques lignes de motivation à : grainesdeluso2@gmail.com

VAL-D'OISE

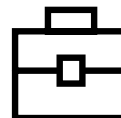
Offres au Portugal

CONSEILLER-ÈRE
COMMERCIAL-E
TÉLÉPHONIQUE - WTW

Willis Towers Watson est un groupe international de conseil et courtage en assurance, présent dans de nombreux pays. WTW recrute un(e) Conseiller-ère Commercial-e Téléphonique pour rejoindre son équipe à Lisbonne, au sein d'un environnement international.

Vos missions :

- Contacter clients et prospects afin de présenter les solutions d'assurance santé.
- Analyser les besoins et proposer des offres personnalisées et adaptées.
- Assurer le suivi et le développement d'un portefeuille clients dans une logique de fidélisation.



- Répondre aux demandes entrantes en garantissant un service client clair, réactif et professionnel.

Votre profil:

- Expérience en vente ou télévente.
- Excellente maîtrise du français et bon niveau d'anglais ou de portugais (B2 minimum).
- Aisance relationnelle, sens du service client et capacité d'écoute.
- Organisation, rigueur et esprit d'équipe.
- Motivation et capacité à atteindre des objectifs commerciaux.

Conditions et avantages:

- Rémunération attractive avec variable liée à la performance.
- Formation continue et accompagnement à la prise de poste.
- Opportunités de développement

professionnel et d'évolution au sein du groupe.

- Environnement dynamique favorisant la montée en compétences et l'autonomie.

LISBONNE

SPÉCIALISTE DU SUPPORT CLIENT (FRANÇAIS)

Hira Talent recrute des professionnels francophones pour un CDD de 12 mois au Portugal. Ce rôle permet de travailler sur des projets internationaux pour des grandes marques avec un accompagnement complet à la relocalisation.

Vos missions:

- Répondre aux clients francophones par téléphone, courriel ou chat.
- Assister sur les produits, abonnements, comptes ou services.
- Assurer un suivi rigou-

reux des dossiers.

- Collaborer avec les équipes internationales et représenter les marques.

Votre profil:

- Français courant.
- Niveau intermédiaire en anglais pour la communication interne.

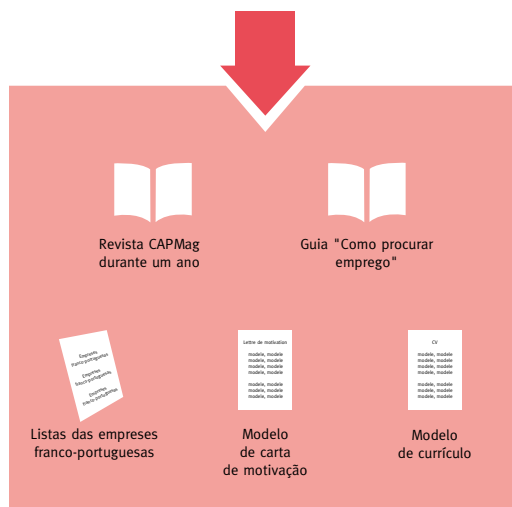
Nous offrons:

- Accompagnement à la relocalisation : vol et logement inclus.
- Salaire compétitif avec primes.
- Assurances santé, carte d'alimentation, restaurant d'entreprise.
- Formation complète et accompagnement personnalisé.
- Intégration dans une communauté d'expatriés avec événements mensuels.
- Opportunités d'évolution au sein du groupe.

LISBONNE OU PORTO

A pasta indispensável para a sua pesquisa de emprego no mercado lusófono

PACK EMPREGO



Contacte o Departamento Estágios e Empregos da Associação Cap Magellan
7, av. de la Porte de Vanves 75014 Paris - tél. 01 79 35 11 00 - mail: dse@capmagellan.org



INSTITUTO DO EMPREGO
E FORMAÇÃO PROFISSIONAL



Département
Stage & Emploi



CAP MAGELLAN
#AGITATEUR LUSOPHONE
DEPUIS 1991!

Èvènement du mois

Forum Emploi à Fresnes: Opportunités et Rencontres pour les Jeunes

Le mercredi 8 avril 2026, de 13h30 à 17h30, la Ville de Fresnes accueillera un Forum Emploi organisé par le service municipal de la jeunesse, en collaboration avec la Mission Locale. Cet événement, qui se tiendra à l'Espace d'Arts Chaillioux, est ouvert à tous et accessible sans préinscription. Il a pour objectif de favoriser les rencontres entre les publics en recherche d'opportunités et les acteurs de l'emploi, de la formation et de l'accompagnement.



À cette occasion, Cap Magellan sera également présente pour aller à la rencontre du public, et plus particulièrement des jeunes issus de la communauté lusophone. L'association mettra en avant ses actions en faveur de la jeunesse, notamment en matière de mobilité internationale, d'engagement citoyen et d'accompagnement vers l'emploi. Sa présence permettra de valoriser les parcours, les compétences et les opportunités spécifiques liées à cet espace culturel et linguistique.

Ce forum sera ainsi une belle opportunité de créer des liens, de s'informer et d'ouvrir de nouvelles perspectives professionnelles.

Retrouvez Cap Magellan le mercredi 8 avril 2026, de 13h30 à 17h30 à l'Espace d'art Chaillioux, 7 Rue Louise Bourgeois, 94260 Fresnes

Jéssica Ramos

Au programme: des échanges directs avec des recruteurs, des conseils personnalisés et la découverte de nombreuses offres dans différents secteurs. Ce temps fort local s'inscrit dans une dynamique d'accompagnement des jeunes vers l'insertion professionnelle, en leur donnant accès à des ressources concrètes et à un réseau de partenaires engagés.

SALONS EMPLOI DU MOIS

JEUNES D'AVENIRS - MARSEILLE

2 avril de 9h30 à 17h au Palais de la Bourse,
9 La Canebière, 13001 Marseille

Rencontrez des entreprises, des centres de formation et des acteurs de l'emploi et découvrez les opportunités près de chez vous.

JEUNES D'AVENIRS ÎLE-DE-FRANCE

9 avril de 9h30 à 17h à Paris à Montreuil Expo,
128 rue de Paris, 93100 Montreuil

Rencontrez des recruteurs et des organismes de formation et découvrez les secteurs qui recrutent.

JEUNES D'AVENIRS RHÔNE-ALPES

29 avril de 9h30 à 17h30 au Double Mixte,
19 av. Gaston Berger, 69100 Villeurbanne.

Échangez avec des entreprises et des organismes de formation pour avancer dans votre projet professionnel.

FORUM DE L'ALTERNANCE - SALON EMPLOI

29 avril de 10h à 18h à La Cité des sciences
et de l'industrie, 75019 Paris

Rencontrez des entreprises qui recrutent et des organismes de formation, échangez avec des professionnels et trouvez des opportunités dans de nombreux secteurs.



Détente : Sudoku n°217 et solution n°216

Facile - www.e-sudoku.fr

			5	1			3	
1					6		9	
	5	4	9	3		8	1	
3		8	2	5				
		7				9		
				8	9	3		2
	3	9		2	1	5	6	
	6		8					3
	7			6	4			

Retrouvez la solution le mois prochain

Le jeu consiste en une quadrille 9x9, qui est divisée en 9 carrés de 3x3. Il faut remplir de façon à ce que toutes les files, toutes les colonnes et tous les carrés possèdent les nombres du 1 au 9 sans aucune répétition. On part évidemment d'un panneau commencé. Les sudokus, pour qu'ils soient corrects doivent avoir une unique solution.

8	5	4	2	7	9	1	3	6
9	6	3	8	1	5	4	2	7
7	1	2	6	4	3	5	9	8
5	8	1	9	6	4	3	7	2
3	7	9	5	2	1	8	6	4
4	2	6	7	3	8	9	5	1
2	3	5	4	8	6	7	1	9
1	4	7	3	9	2	6	8	5
6	9	8	1	5	7	2	4	3

Solution du sudoku du mois dernier

COTISATIONS POUR ADHÉRER À L'ASSOCIATION CAP MAGELLAN ET RECEVOIR LE CAPMag PENDANT UN AN

Classique à 20€ - Recevoir uniquement le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papiers ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier)

Junior à 35€ - Recevoir le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papiers ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier) + le CAPMag Junior (2 numéros en édition papier)

Emploi à 40€ - Recevoir le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papiers ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier) + le CAPMag Junior (2 numéros en édition papier) + le Pack Emploi.

*Genre : Féminin Masculin Association Entreprise

*Nom : *Prénom :

*Adresse :

*Ville : *Code Postal :

*Tél : *@ :

*Date de naissance : / / Lieu :

Nationalité(s) :

Formation/niveau d'études :

École/Université :

Profession :

*Informations obligatoires

Si vous ne souhaitez pas recevoir la newsletter de Cap Magellan et profiter de nos concours pour gagner des places de concerts/cinéma/festivals, cochez la case ci-contre.

Règlement et bulletin à faire parvenir, à Cap Magellan
1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif



Les Conseils Sécurité Routière de Cap Magellan

Premiers gestes en cas d'accident : s'il y a des blessés, surtout, gardez votre sang froid. . . Parlez positivement au blessé, même lorsqu'il est inconscient : il vous entend et cela le rassure. Couvrez-le : un blessé en état de choc a toujours froid. Otez de sa bouche les corps étrangers (dentier si déchaussé, caillot de sang. . .) avec un doigt replié en crochet. D'une manière générale, évitez de bouger la tête. Desserrez les vêtements (ceinture, cravate. . .). Et placez le plié au sol, pour qu'il ne roule pas, la tête bien calée et la bouche tournée vers le sol pour faciliter les rejets (position latérale de sécurité).

CAP MAGELLAN

1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif

tél. : 01 79 35 11 00 ; e-mail : capmag@capmagellan.org

sites : www.capmagellan.com

Permanence téléphonique :

du lundi au vendredi de 10h à 17h30

CAPMag - Journal associatif

Rédaction : Anne Marie Gonçalves, Antonin André, Bruno Maldonado, Camille Bourdeau, Céline Crespy, Claire Pimenta, Emma Delamarre, Enzo Frederico, Flore Couto, Francisco Miúdo, Galdric Mayol, Hugues Sapin, Jéssica Ramos, Joel Coelho, Lucas Renouard-Vallet, Lurdes Abreu, Marcos Ramos Jardim, Marie Sobral, Marine Marques, Sandra Martins, Siem Martins, Stéphanie Gomes, Taïssa Antunes Alves, Victor Soares, Yann Marimoutou, Festival Olá Paris, ADEPBA

Direction Artistique & Mise en page : Diane Ansault

Mise en page : Adeline Bradu

Révision : Diane Ansault, Jenny Carneiro, Julie Carvalho, CAPMag



PARTENAIRES



Association Membre de :



capmagellan.com [Cap-Magellan](https://www.facebook.com/Cap-Magellan) [cap_magellan](https://www.instagram.com/cap_magellan)

[@capmagellan](https://twitter.com/capmagellan) [cap-magellan](https://www.linkedin.com/company/cap-magellan) [@capmagellan](https://www.youtube.com/channel/UC...)



GOVERNEMENT

Liberté
Égalité
Fraternité

CONCEPT OUBLIÉ N°1

LE BAR n. m. —

Lieu incroyable où l'on peut se retrouver ensemble, même sans connexion Internet.

CONCEPT OUBLIÉ N°2

LE DÉPART DU BAR n.m. —

Moment crucial où vous devez expliquer à votre ami Thibault que oui, il est beaucoup trop tôt... mais que pour rentrer à moto, il a beaucoup trop bu.



Nous retrouvons
un peu de liberté,
retrouvons aussi
nos bonnes habitudes :

**QUAND ON TIENT À QUELQU'UN,
ON LE RETIENT**

**SÉCURITÉ
ROUTIÈRE VIVRE,
ENSEMBLE**

LA *revue* DU VILLAGE

Spectacle littéraire, théâtral et musical
pour rendre la littérature vivante et accessible

Pessoa *la constellation des êtres*

Texte, jeu, chant,
et mise en scène :
Olivia LAURET,
Valentine TESSIER
et Rebecca JAOUI

avec des lectures de textes de
Fernando PESSOA

du 14 mars au 2 mai 2026

le samedi à 17h

Ombres
projetées
PLATESV-D-2024-003786



MAISON DU PORTUGAL
ANDRÉ DE GOUVEIA
CITÉ INTERNATIONALE
UNIVERSITAIRE DE PARIS



THÉÂTRE LA CROISÉE DES CHEMINS

✉ 120 bis rue Haxo, 75019 Paris ☎ 01.42.19.93.63

🌐 <https://www.theatrelacroiseedeschemins.com> 📺 [theatrelacroiseedeschemins](https://www.theatrelacroiseedeschemins.com)